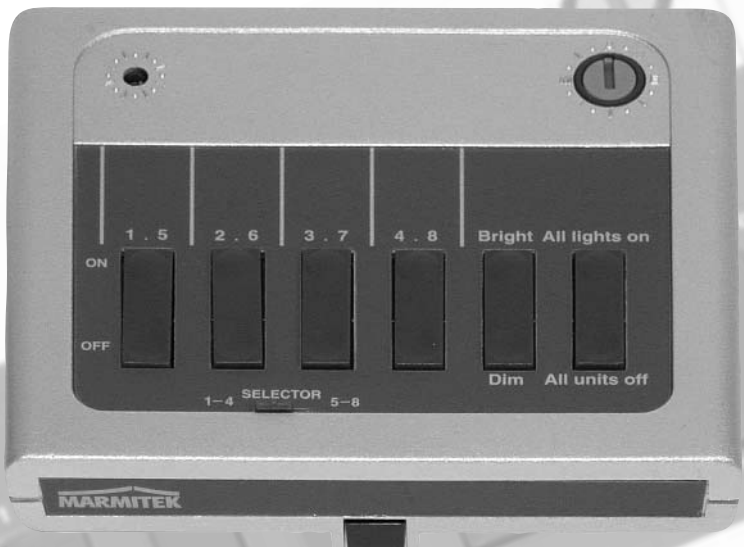
IRRF7243™ MINI CONTROLLER



USER MANUAL 3

GEBRAUCHSANLEITUNG 12

GUIDE UTILISATEUR 21

MODO DE EMPLEO 30

MANUALE D'ISTRUZIONI 40

GEBRUIKSAANWIJZING 50

20159/20061108 • IRRF7243™ MINI CONTROLLER

ALL RIGHTS RESERVED MARMITEK © 2007

MARMITEK®

IRRF7243™ MINI CONTROLLER

SAFETY WARNINGS

- To prevent short circuits, this product should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or moisture. Do not use the product close to a bath, swimming pool etc.
- Do not expose the components of your systems to extremely high temperatures or bright light sources.
- Do not open the product: the device contains live parts. The product should only be repaired or serviced by a qualified repairman.
- In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. Marmitek does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the identification tags. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.
- Automatic switching devices provide comfort, but can also be dangerous. They can surprise people or can ignite clothing hanging over an electric heat source. Please be careful and take appropriate measures to avoid accidents.

How does Marmitek X-10 work?

Marmitek X-10 components use the existing mains wiring to communicate (using Marmitek X-10 signals). You can build a complete system using the three different kind of components of the Marmitek X-10 System:

1. Modules: These components will receive Marmitek X-10 signals and will switch or dim the attached lamp or appliance.

2. Controllers: These components will transmit Marmitek X-10 signals and thus will control the Modules.

3. Transmitters: Wireless components like remotes. The signals of these components will be received by a controller with transceiver functionality (IRRF 7243, TM13 or console of a Marmitek Security System).
The Transceiver will translate the signals into Marmitek X-10 signals on the power line.

Addresses

Up to a maximum of 256 different addresses can be preset. These are subdivided into a so-called HouseCode (A to P incl.) and a UnitCode (1 to 16 incl.). The HouseCode can also be set on the controllers, so that the controllers and modules become part of the same system. The address can be set either using code dials or by pressing buttons, depending on the type of module.
The Marmitek X-10 System uses standard commands, which control all units with the same HouseCode at the same time (e.g. all lights on, all off, etc.).

Signal Range

Range of Marmitek X-10 signals over the Power Line and how to increase the range.
The Marmitek X-10 System is based on power line communication. The range of the Marmitek X-10 signals very much depends on the local circumstances. On average the range is a cable length of 80 meters.

If you have difficulties with the range of your Marmitek X-10 signals, please pay attention to the following facts:
1. When more than one phase is used for your electrical system, it is necessary to couple these phases for the Marmitek X-10 signals.
For coupling you can use FD10 Phase Couplers/Filters. You only need to install a Phase Coupler/Filter when your wall outlets and light switches are divided over more than one phase (more than one group is no problem).
For bigger buildings or longer distances we advice you to use an active repeater instead of passive FD10's.

2. It is possible that Marmitek X-10 signals are attenuated by devices and lights which are connected to the power line. In a normal home situation this effect is negligible (the Marmitek X-10 system is using active gain control to eliminate the effects). However, it is possible that a particular device in your house is attenuating the signals so much that the range of Marmitek X-10 signals is decreased significantly. When you have range problems, it is wise to try to locate the device which is attenuating the

signals simply by unplugging devices from the power line, and testing the differences in range for your Marmitek system. When e.g. your conclusion is that e.g. your computer monitor is attenuating the signal, you can use a FM10 Plug-in Filter between the power line and the monitor to eliminate the effects.

Known devices which can cause attenuation are:
PC Monitors
PCs with heavy internal power supplies
Old Televisions
Copiers
Fluorescent Lights
Gas Discharge Lamps (Energy Saving Lamps)

3. Some (old) devices are able to disturb the signal by transmitting noise on the power line. Because the Marmitek X-10 signals are transmitted on 120 kHz, only noise on or near this frequency will have influence on the range. When you use a FM10 Filter to connect this device to the power line, the noise will be filtered.

4. The Marmitek X-10 protocol has several mechanism to avoid modules to be switched on or off by other sources than your Marmitek X-10 Controllers. However, it is possible that the Marmitek X-10 signals are disturbed by e.g. baby phones which are in TALK mode (continuous transmission). When these kind of signals are present on the power line it is possible that the Marmitek X-10 signals will not come through.

5. The mains do not stop at the front door of your home. Everything that is attached to mains nearby your home can have influence on Marmitek X-10 signals (e.g. heavy machinery). If you think that your system is influenced by devices out of your house, it is advisable to install FD10 Phase Coupler/Filter on each phase entering the house. These filters will block signals coming into or going out of your house, but will also match the impedance for the mains. The FD10's will not only filter but will also couple the phases (please see 1).

USER MANUAL IRRF7243™ MINI CONTROLLER

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION..... 6
1.PROPERTIES..... 6
2. INSTALLATION MINI CONTROLLER..... 7
3. SET UP OF REMOTE CONTROL..... 7
3.1 Operate via keyboard Mini Controller..... 7
3.2 Operating with the help of your infrared (IR) remote control..... 7
3.3 Control with the help of your RF remote control..... 9
4. FREQENTLY ASKED QUESTIONS..... 9
5. TECHNICAL DATA..... 11

INTRODUCTION

Congratulated on buying the Marmitek X-10 IRRF7243 Mini Controller. With the Mini Controller you can operate your lighting and apparatus remotely. You can place the Mini Controller anywhere in the house where there is a plug. For instance in the living room or on your bedside table. You can switch on and off lighting and apparatus with your universal infrared (X-10 compatible) remote control, your X-10 RF (high frequent wall and floor penetrating) remote control or the keys of your Mini Controller. So you can switch off your children's radio remotely or switch off your TV or night lamp in your bedroom. You can also switch on lighting, pressing one button, when you hear a suspected noise in the night or you can switch off all apparatus.

1. PROPERTIES

Marmitek X–10 commands can be given in different ways:

1. Directly with the built-in key board (inclusive 'dim', 'all lights on', and 'all units off' commands. You can operate max. 8 'X-10' modules then. See chapter 3.1.
2. With a universal infrared remote control which is X–10 compatible. Depending on model: One for All, Philips Pronto, Thomson, Marmitek etc. See chapter 3 and 3.2.
3. With any Marmitek X–10 IRRF remote control. In this case the Mini Controller works as a Transceiver. See chapter 3 and 3.3.

2. INSTALLATION MINI CONTROLLER

Installation of your Mini Controller is simple. Take the following steps:

1. You can choose one of the 16-letter-codes through the house code screw wheel with the help of a small screw driver. Select the same letter code as the ones on your modules and remote control (goes for RF remote control and Philips Pronto).
2. Put the cable plug in a 230 VAC 50 Hz wall socket.

3. SET UP OF REMOTE CONTROL

To operate X–10 modules you have to set up the Home Automation IR code on your X–10 remote control. This code can be found in the code book of your remote control. (See the user's manual of the remote control for selecting a code for VCR, SAT etc.) Bear in mind that one of the modus buttons of the remote control must be reserved for this Home Automation code. For actual code lists of your Marmitek remote control, see www.marmitek.com.

For others than X-10 remote control consult your user's manual and the code book of your remote control.

3.1 Operate via keyboard Mini Controller

1. Press the button corresponding to the Unicode of the module you want to operate. Press 'on' to switch the module on; press 'off' to switch it off. The choice switch decides which group of four unit codes will be operated by the buttons of the keyboard (1-4 or 5-8).
2. To adjust 'brightness' press DIM/BRIGHT (this only functions when the lamp is connected to a 'lamp module').
3. To switch on all lamps: press 'all lights on' button.
4. To switch off all modules: press 'all units off' button.

3.2 Operating with the help of your infrared (IR) remote control

To switch on/off a lamp or apparatus:

1. aim the remote control on the front of the Mini Controller.
2. press the mode button of your remote control reserved for Home Automation.
3. select the number of the module via the numerical key board (1-9).

4. press Channel +/- to switch on/off the connected apparatus.

Dimming lamp:
1. aim the remote control on the front of the Mini Controller.
2. press the mode button of your remote control reserved for Home Automation.
3. select the number of the module via the numerical key board (1-9).
4. press Volume +/- to dim the connected lighting.

Note: when using a Marmitek remote control use code 821 or 0821. To operate modules with unit codes higher than 9, on most remote controls the following buttons can be used:
1. '10': press 0 button followed by on (Chan.+) off (Chan -) bright (Vol +) or dim (Vol -).
2. '11': press AV button followed by on (Chan.+) off (Chan -) bright (Vol +) or dim (Vol -).
3. '12': press (or record) button followed by on (Chan.+) off (Chan -) bright (Vol +) or dim (Vol -).
4. '13': press button followed by on (Chan.+) off (Chan -) bright (Vol +) or dim (Vol -).
5. '14': press button followed by on (Chan.+) off (Chan -) bright (Vol +) or dim (Vol -).
6. '15': press button followed by on (Chan.+) off (Chan -) bright (Vol +) or dim (Vol -).
7. '16': press '/- button followed by on (Chan.+) off (Chan -) bright (Vol +) or dim (Vol -).

To switch on all lamps:
1. aim the remote control on the front of the Mini Controller.
2. press the mode button of your remote control reserved for Home Automation.
3. press 'power' button of remote control.

To switch off all modules:
1. aim the remote control on the front of the Mini Controller.
2. press the mode button of your remote control reserved for Home Automation.

3. press Mute button of remote control.

Note: Using Philips Pronto
When 'house code P' is selected on the Mini Controller all commands of the Pronto will be changed into an X-10 signal on the electric net. The house code used is the same as the house code selected in the house code screen of the Pronto. When pressing the buttons of the Mini Controller 'house code P' will be used.

3.3 Control with the help of your RF remote control

To dim lamps:
press the 'on' button with the number corresponding with the unit code of the module (1 – 16) you want to dim followed by DIM or BRIGHT.

X-10 IRRF Universal remote control selected for RF use:
1. press the mode button of your remote control reserved for Home Automation.
2. select the number of the module via the numbers key board (1 – 16).
3. press 'volume' +/- to dim.

Note: When on the Mini Controller 'house code P' is selected regardless of the house code the commands of the remote control will be changed into a X – 10 signal on the electric net. The house code used is the same as the one selected on the remote control. When pressing the buttons of the Mini Controller 'house code P' will be used.

4. FREQENTLY ASKED QUESTIONS

What is the reason for modules to switch on/off spontaneously?
It is possible that a Marmitek X-10 System is installed at one of your neighbours using the same HouseCode. To solve this problem try to change the HouseCode of your system, or have FD10 Phase Coupler/Filter installed at your incoming mains.

My modules will not respond to my controller.
Make sure that the HouseCode on all Modules and Controllers are set to the same HouseCode (A .. P).

My modules will not react to my remote / sensor.
When you use a remote or sensor, you should have at least one TM13 Transceiver or Marmitek Security Console installed in your house. These components will translate the radio signals to the Marmitek X-10 signal on the power line. Only one Transceiver should be installed for all remotes and sensors set to the same House Code.

Am I able to increase the range of my remotes by using more Transceivers?
Yes, you can use more than one TM13 Transceiver in your home when the range of your remotes is not sufficient. The TM13 is using so called collision detection to prevent signals to be disturbed when more than one TM13 is transmitting. TM13's will wait for a quite power line before transmitting their data. To prevent your Marmitek X-10 System to become slow or to prevent dimming from becoming less smooth, make sure that the TM13 units are placed as far away from each other as possible.

The IRRF7243 does not work with my remote control.
The house code of both the remote control and the rest of the components must have the same letter code. Take care that your Marmitek remote control is installed for use with the IRRF7243. The correct code is to find in the code book of your remote control.

My IRRF7243 commands the wrong units.
Is the switch (1-4 5-8) in the wrong position?

Which remote controls can I use with the IRRF7243 ?
The following remote controls can be used with the IRRF7243:

Infrared remotes:
- Marmitek 4in1
- Marmitek 6in1
- Marmitek EasyControl4

- Marmitek EasyControl6
- Marmitek EasyTouch25
- Some Fox models
- Some One for All models
- Some Universal Remote models
- Some Logitech Harmony models
- Some Marantz RC models
- Philips Pronto (Marmitek X-10 IR codes for the Pronto can be found on internet)

X-10 IRRF remotes:

- Marmitek 8in1 Silver
- Marmitek 8in1 Black
- Marmitek EasyControl8
- Marmitek EasyTouch35
- Marmitek PC Control

Do you still have questions? Please check out www.marmitek.com for more information.

TECHNICAL DATA

Supply:	230 VAC/50Hz 2 Watt
Signal transmission:	2.5 Vpp at 120 kHz °æ 1 kHz
X-10 Key codes:	All units off, all lights on, on, off, dim, bright
RF receiver Frequency:	433.92 MHz
Ambient temperature:	- 10° C to + 50° C (operation)
	- 20° C to + 70° C (storage)
Dimensions	115x95x30mm



Environmental Information for Customers in the European Union
European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

IRRF7243 MINI CONTROLLER

SICHERHEITSHINWEISE

- Um Kurzschluss vorzubeugen, dieses Produkt bitte ausschließlich innerhalb des Hauses und nur in trockenen Räumen nutzen. Setzen Sie die Komponenten nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Nicht neben oder nahe eines Bades, Schwimmbades usw. verwenden.
- Setzen Sie die Komponente Ihres Systems nicht extrem hohen Temperaturen oder starken Lichtquellen aus.
- Das Produkt niemals öffnen: Das Gerät enthält Bestandteile mit lebensgefährlicher Stromspannung. Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern halten.
- Schließen Sie den Netzadapter erst dann an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegeben Wert übereinstimmt. Schließen Sie niemals einen Netzadapter oder ein Netzkabel niemals an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.
- Automatisches Schalten ist nicht nur bequem, sondern kann auch Gefahr bedeuten. So können Personen überrascht werden, oder kann Kleidung, die über eine elektrische Wärmequelle hängt in Brand geraten. Passen Sie immer auf und treffen Sie Maßnahmen um dies zu verhindern.

WIE FUNKTIONIERT MARMITEK X-10?

Die Komponenten aus dem Marmitek X-10 Sortiment kommunizieren mit einander über das bestehende Lichtnetz (mittels Marmitek X-10 Signalen). Das Sortiment besteht aus drei Teilen:

1. Module: Diese empfangen die Marmitek X-10 Signale und schalten oder dimmen die angeschlossene Belastung.

2. Empfänger: Diese senden die Marmitek X-10 Signale und steuern somit die Module.

3. Sender: Dies sind drahtlose Komponenten wie z.B. Fernbedienungen. Die Signale der Sender werden von einem Empfänger mit Transceiver-funktion (IRRF 7243, TM13 oder die Zentrale eines Marmitek Alarmsystems) empfangen.
Die Signale werden von dem Transceiver auf das Lichtnetz gesetzt.

ADRESSIERUNG

Sie können maximal bis zu 256 verschiedene Adressen einstellen. Diese sind aufgegliedert in einen so genannten HausCode (A bis einschl. P) und einen UnitCode (1 bis einschl. 16). Der HausCode kann auch an den Reglern eingestellt werden, sodass Regler und Module zum selben System gehören werden. Die Adresse kann mithilfe von Kodierscheiben oder durch Tastenbedienung eingestellt werden. Dies hängt vom Modultyp ab.
Das Marmitek X-10 System beinhaltet standardmäßige Befehle, wobei alle Units innerhalb desselben HausCodes zugleich gesteuert werden (z.B. sämtliche Lampen einschalten, alles ausschalten usw.).

REICHWEITE VON SIGNALEN

Reichweite von Marmitek X-10 Signalen über das Lichtnetz und diese Reichweite vergrössern.
Das Marmitek X-10 System basiert auf der Kommunikation über das bestehende Lichtnetz. Die Reichweite von Signalen über das Lichtnetz ist sehr von der örtlichen Situation abhängig. Ein guter Durchschnitt der Reichweite ist jedoch eine Kabellänge von 80 Metern.

Bei Problemen mit der Reichweite von Marmitek X-10 Signalen sind folgende Faktoren wichtig:
1. Werden mehrere Phasen im Haus verwendet, kann es notwendig sein, um diese Phasen für Marmitek X-10 Signale zu koppeln. Dieses Koppeln kann geschehen, indem Sie einen FD10 Phasekoppler verwenden und wird benötigt, wenn Steckdosen und Lampenanschlüsse tatsächlich über mehrere Phasen verteilt sind (mehrere Gruppen sind kein Problem für die Marmitek X-10 Signale). Für größere Gebäude advisieren wir die Verwendung eines aktiven 3 Phasen Verstärkers statt eines Koppelfilters.

2. Marmitek X-10 Signale können durch Geräte und Lampen vermindert werden, die auf das Lichtnetz angeschlossen sind. In normalen Hausanlagen

ist dieser Effekt normalerweise zu verwahrlosen (das Marmitek X-10 System verwendet u.a. eine aktive Verstärker um diesen Effekt zu eliminieren). Doch kann es sein, dass ein einzelnes Gerät in Ihrer Wohnung stört. Wenn Sie feststellen, dass Signale nicht immer gut durchkommen, dann können Sie ein solches Gerät relativ einfach aufspüren, indem Sie die Stecker der verdächtigen Geräte aus der Steckdose ziehen und erneut einen Test durchführen. Stellen Sie fest, dass Ihr Problem gelöst ist, durch z.B. den Stecker Ihres PC's aus der Steckdose zu ziehen, dann können Sie das Problem lösen, durch diesen PC-Monitor mit einem FM10 Steckerfilter zu versehen. Dieser Steckerfilter sorgt dafür, dass die Signale nicht länger durch das betreffende Gerät vermindert werden.

Wir empfehlen um folgende Geräte zu kontrollieren:
PC Monitore
PC's mit relativ hoher Leistung
Alte TV-Geräte
Kopiermaschinen
Ein Raum mit vielen Neonlampen

3. Einige (alte) Geräte können Störsignale auf das Lichtnetz bringen, wodurch die Marmitek X-10 Kommunikation gestört wird. Es handelt sich dabei um Geräte, die auf einer Frequenz von 120 kHz stören. Diese 120 kHz werden vom Marmitek X-10 System als Sendefrequenz verwendet um digitale Information über das Lichtnetz zu schicken. Geräte, die diese Art Signale senden, können mit einem FM10 Steckerfilter versehen werden. Hierdurch werden Störsignale das Lichtnetz nicht mehr erreichen.

4. Durch den Aufbau der Signale können andere (Stör)quellen die Module des Marmitek X-10 Systems niemals aktivieren oder ausschalten. Wohl kann das Signal durch z.B. Babyüberwachungsgeräte, die dauernd im 'Sprechmodus' stehen, gestört werden. Durch die Anwesendheit von diesen Signalen ist es möglich, dass das Marmitek X-10 Signal nicht durchkommt.

5. Das Lichtnetz Ihrer Wohnung endet nicht bei der Haustüre. Alles was außerhalb (in der Nähe) Ihrer Wohnung auf dem Lichtnetz angeschlossen ist, kann die Marmitek X-10 Signale beeinflussen. Vor allem wenn Ihre Wohnung an eine Fabrikhalle mit schweren Maschinen grenzt ist es nützlich, um einkommende Phasen mit einem FD10 Phasenfilter zu versehen. Diese Filter formen eine Blockade für alle Signale, die in Ihre Wohnung wollen oder diese verlassen wollen, sorgen jedoch auch für eine perfekte 'Impedanzanpassung' des Lichtnetzes Ihrer Wohnung. Sie bereiten Ihre Wohnung auf Marmitek X-10 vor, indem Sie diese Module plazieren. Hierdurch kuppeln Sie auch gleichzeitig die Phasen (siehe Punkt 1).

GEBRAUCHSANLEITUNG IRRF7243™ MINI CONTROLLER

INHALTSANGABE

EINFÜRUNG..... 15
1. DATEN..... 15
2. INSTALLIERUNG DES MINI CONTROLLERS..... 16
3. EINSTELLEN IHRER FERNBEDIENUNG..... 16
3.1 Anwendung der Tastatur des Mini Controllers..... 16
3.2 Praktische Hinweise zu Ihrer Infrarot (IR) Fernbedienung..... 16
3.3 Praktische Hinweise zu Ihrer RF Fernbedienung..... 18
4. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN..... 18
5. TECHNISCHE DATEN..... 20

EINFÜRUNG

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen in unsere Produkte mit dem Kauf von den Marmitek X-10 IRRF7243 Mini Controller. Mit dem Mini Controller können Sie Beleuchtung und Geräte in Entfernung steuern. Sie können den Mini Controller überall ins Haus hinstellen wo eine Steckdose vorhanden ist. Z.b. im Wohnzimmer oder oben auf ihrer Nachtkonsole. Sie können Beleuchtung und Geräte ein- und ausschalten mit Ihrer universalen Infrarot (X-10 kompatible) Fernbedienung, Ihren X-10 RF (Hochfrequenz Radio Signal; sendet durch Boden und Mauern) Fernbedienung oder die Tastatur von Ihren Mini Controller. So können Sie in Entfernung das Radiogerät Ihrer Kinder ausschalten oder im Schlafzimmer Ihren Fernseher oder eine Nachtlampe ausschalten. Auch ist mit nur einen Knopfdruck die Beleuchtung ein zu schalten wenn Sie Nachts ein verdächtiges Geräusch bemerken oder sind alle Geräte gleich ab zu schalten.

1. DATEN

Marmitek X-10 Kommandos können Sie unterschiedlich eingeben:
1. Direkt über die eingebaute Tastatur (inklusive 'dim', 'all lights on' und 'all units off'' Kommandos) und können Sie bis zu maximal 8 'X-10' Modulen ansteuern. Siehe Kapitel 3.1.
2. Mit eine universale Infrarote Fernbedienung welche das 'X-10' Protokoll unterstützt, abhängig vom Modell wie One for All, Philips Pronto, Thomson, Marmitek usw. Siehe Kapitel 3 und 3.2.
3. Mit jeder Marmitek IRRF Fernbedienung. In diesem Fall arbeitet die Mini Controller wie eine Sende- Empfänger. Siehe Kapitel 3 und 3.3.

2. INSTALLIERUNG DES MINI CONTROLLERS

Installieren Ihres Mini Controllers ist einfach. Bitte folgen Sie diese Schritte:
1. Mit Hilfe eines kleinen Schraubenziehers können Sie mit das Haus Code Stellrädchen einer der 16 Buchstabenkodierungen wählen. Wählen Sie bitte den gleiche Buchstabenkodierung den Sie auch bei Ihren Modulen und Fernbedienung gewählt haben (trifft zu auf RF Fernbedienungen und den Philips Pronto).
2. Netzstecker an eine 230 Volt/50 Hz Steckdose anschließen.

3. EINSTELLEN IHRER FERNBEDIENUNG

Um 'X-10' fähige Modulen ansteuern zu können, müssen Sie den Mode 'Automation IR Code' bei Ihrer Fernbedienung aktivieren. Diese Code finden Sie in das Codebuch für VCR,SAT usw. Bitte beachten Sie das Sie einer der Modus tasten Ihrer Fernbedienung reservieren für diese Home Automation Code. Für aktuelle Code Listen Ihrer Marmitek Fernbedienung besuchen Sie uns bitte im Internet unter www.marmitek.com.
Für nicht taugliche 'X-10' Fernbedienungen sind die Gebrauchsanleitung und Codelisten dieser Fernbedienungen zu beachten.

3.1 Anwendung der Tastatur des Mini Controllers

1. Drücken Sie die Taste mit der gleiche Nummer wie die UnitCode des Moduls den Sie ansteuern wollen. Drücken Sie die 'ON' Taste um die Module zu aktivieren und die 'OFF' Taste um diese Module wieder ab zu schalten. Der Wahlschalter bestimmt welche Gruppe von 4 Unit Codes angesteuert werden über die Tasten vom Tastenfeld (1 - 4 oder 5 - 8).
2. Um die Helligkeit zu regeln drücken Sie bitte die DIM/ BRIGHT Taste (funktioniert nur wenn die Lampe angeschlossen ist an einen 'Lamp Module'.
3. Um ALLE Lampen ein zu schalten: drücken Sie die 'ALL LIGHTS ON' Taste.
4. Um ALLE Modulen aus zu schalten: drücken Sie die 'ALL UNITS OFF' Taste.

3.2 Praktische Hinweise zu Ihrer Infrarot (IR) Fernbedienung

Um eine Lampe ein- oder aus zu schalten:
1. Positionieren Sie Ihren Fernbedienung so daß die Vorderseite der Mini Controler angestrahlt wird.
2. Drücken Sie jetzt die 'Mode' Taste von Ihrem Fernbedienung die zuvor

die Home Automation Funktion zugewiesen bekommen hat.
3. Wählen Sie jetzt die Nummer des Moduls über die Tastatur (1 bis 9).
4. Drücken Sie die Channel + / - taste um die an den Module angeschlossene Geräte ein- oder aus zu schalten.

Um eine Lampe dunkler oder heller zu schalten:
1. Positionieren Sie Ihren Fernbedienung so daßdie Vorderseite der Mini Controler angestrahlt wird.
2. Drücken Sie die 'Mode' Taste Ihrer Fernbedienung welche Sie für Home Automation autorisiert haben.
3. Wählen Sie jetzt die Nummer des Moduls über die Tastatur aus (1 bis 9).
4. Betätigen Sie die Volumen + / - Taste um die an die Module angeschlossene beleuchtung dunkler oder heller zu schalten.

Bitte beachten ! Wenn Sie ein Marmitek Fernbedienung verwenden, sollte Code 821 oder 0821 gewählt werden.
Um Modulen an zu steuern mit Unit Codes oberhalb 9, bitte verwenden Sie folgender Tasten, die mann bei den meisten Fernbedienungen antrifft:
- '10' , drücken Sie die null (0) Taste und dann 'on' (Chan +), off (Chan -) bright (Vol +) oder dim (Vol -).
- '11' , drücken Sie die AV Taste und dann 'on' (Chan +) , off (Chan-), bright (Vol+) oder dim (Vol-).
- '12' , drücken Sie die (oder ' record ') Taste und dann 'on' (Chan +) ,off (Chan -), bright (Vol +) oder dim (Vol -).
- '13' , drücken Sie die Taste und dann 'on' (Chan +) , off (Chan-), bright (Vol+) oder dim (Vol-).
- '14' , drücken Sie die Taste und dann 'on' (Chan +) , off (Chan-), bright (Vol+) oder dim (Vol-).
- '15' , drücken Sie die Taste und dann 'on' (Chan +) , off (Chan-), bright (Vol+) oder dim (Vol-).
- '16' , drücken Sie die ' /- Taste und dann 'on' (Chan +) , off (Chan-), bright (Vol+) oder dim (Vol-).

Um alle Lampen ein zu schalten:
1. Positionieren Sie Ihren Fernbedienung so daßdie Vorderseite der Mini Controler angestrahlt wird.
2. Drücken Sie die 'Mode' Taste Ihrer Fernbedienung welche Sie für Home Automation autorisiert haben.
3. Drücken Sie die POWER Taste Ihrer Fernbedienung.

Um alle Modulen aus zu schalten:
1. Positionieren Sie Ihren Fernbedienung so daßdie Vorderseite der Mini Controller angestrahlt wird.
2. Drücken Sie die 'Mode' Taste Ihrer Fernbedienung welche Sie für Home

Automation autorisiert haben.
3. Drücken Sie die MUTE Taste Ihrer Fernbedienung.

BITTE BEACHTEN !
Falls der Philips Pronto vewendet wird: wenn der Mini Controller auf Hauscode "P" eingerastet ist, werden alle Kommandos vom Pronto umgewandelt in ein 'X-10' Signal ins Stromnetz. Die verwendete Hauscode ist dann gleich an den Hauscode welche eingegeben wurde in das Hauscode Bildschirm.

3.3 Praktische Hinweise zu Ihrer RF Fernbedienung

Um eine Lampe dunkler oder heller zu schalten:
Drücken Sie die EIN/ON Taste übereinstimmend mit der Unit Code der Module (1 - 16) wovon die Beleuchtung dunkler/ heller werden soll. Danach die Taste DIM oder BRIGHT betätigen.

Wenn X-10 IRRF Universal Fernbedienungen für RF genützt werden:
1. Drücken Sie die 'Mode' Taste Ihrer Fernbedienung welche Sie für Home Automation autorisiert haben.
2. Wählen Sie die Nummer des Moduls über die Tastatur (1 - 16).
3. Drücken Sie die 'Volume' Taste +/ - um die angeschlossene Beleutung dunkler oder heller zu bekommen.

BITTE BEACHTEN !
Wenn der Mini Controller auf "Hauscode P" gestellt worden ist, werden, ungeachtet den Hauptcode, alle Kommandos der Fernbedienung umgewandelt in ein 'X-10' Signal im Stromnetz. Die eingegebene Hauscode ist in diesem Falle gleich an den Hauscode welche eingegeben worden ist in die Fernbedienung. Wenn Sie die Tasten der Mini Controller drücken, wird Hauscode "P" gesendet.

4. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Wie kommt es, dass einige Module spontan an- oder ausgehen?
Es kann sein, dass das installierte Marmitek X-10 System durch ein anderes X-10 System in der Nachbarschaft beeinflusst wird. Da die Marmitek X-10 Signale über das Lichtnetz geschickt werden, ist es möglich, dass die Signale ins Gebäude hineinkommen oder es verlassen. Diese Probleme können gelöst werden, indem Sie einen anderen HausCode wählen (A bis P). Auch können FD10 Phasenfilter plaziert werden, um ein- oder ausgehende Signale zu blockieren.

Meine Module reagieren nicht auf meinen Sender.
Sorgen Sie dafür, dass alle verwendeten Module auf den gleichen HausCode eingestellt sind (A bis P).

Meine Module reagieren nicht auf Fernbedienung oder Sensor.
Bei Verwendung von Fernbedienungen oder Sensoren müssen Sie ein TM13 Transceivermodul oder die Zentrale eine Marmitek Alarmanlage benutzen. Diese setzen die Signale der Fernbedienungen oder Sensoren in das Marmitek X-10 Lichtnetzprotokoll um. Auch bei mehreren Fernbedienungen und Sensoren wird nur ein zentraler Empfänger benötigt.

Kann ich die Reichweite meiner Fernbedienung durch den Einsatz von mehreren Transceivern vergrößern?
Ja. Sie können mehrere TM13 Transceiver in Ihrer Wohnung verwenden, wenn die Reichweite Ihrer Fernbedienungen nicht ausreichend ist. Die TM13 sind mit sog. Kollisionserkennern ausgestattet, die verhindern, dass die Signale gestört werden, wenn beide TM13 Module gleichzeitig auf dem Lichtnetz senden. Um Ihr Marmitek X-10 System nicht unnötig zu verzögern und um Schwankungen beim Dimmen zu verhindern müssen Sie dafür sorgen, dass die TM13 Module so weit als möglich voneinander in der Wohnung plaziert wurden.

Die IRRF7243 arbeitet nicht zusammen mit meiner Fernbedienung.
Die HausCode der Fernbedienung und die Rest der Componente sollten denselben Ziffercode aufweisen. Bitte beachten Sie das Ihren Marmitek Fernbedienung für gebrauch mit den IRRF7243 geschaltet ist. Die richtige Code können Sie in das Codebuch Ihrer Fernbedienung finden.

Meine IRRF7243 schaltet falschen Modulen.
Steht der Wahlschalter (1 -4 / 5 - 8) richtig?

Welche Fernbedienungen arbeiten zusammen mit den IRRF7243?
Folgender Fernbedienungen können mit den IRRF7243 verwendet werden:

Infrarot (IR) Fernbedienung:
- Marmitek 4 in 1
- Marmitek 6 in 1
- Marmitek Easy Control4
- Marmitek Easy Control6
- Marmitek Easy Touch25
- Einige Fox Modelle
- Einige One for All Modelle
- Einige Universal Remote Modelle
- Einige Logitech Harmony Modelle

- Einige Marantz RC Modelle
- Philips Pronto (Marmitek X-10 IR Kodierungen für den Pronto finden Sie im Internet)

X-10 IRRF Fernbedienung
- Marmitek 8 in 1 Silber
- Marmitek 8 in 1 Schwarz
- Marmitek Easy Control8
- Marmitek Easy Touch35
- Marmitek PC Control

Haben Sie noch immer Fragen? Besuchen Sie www.marmitek.com.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung:	230 VAC/ 50 Hz, 2 Watt
Signalübertragung:	> 2,5Vpp bei 120 Khz +/- 1 Khz
RF Empfangfrequenz:	433.92 Mhz
Umgebungstemperatur:	-10 bis +50 Grad (Betrieb)
	-20 bis +70 Grad (Lagerung)
Abmessungen:	115x95x30 mm



Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union
Die Europäische Richtlinie 2002/96/EC verlangt, dass technische Ausrüstung, die direkt am Gerät und/oder an der Verpackung mit diesem Symbol versehen ist nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt von regulärem Haushaltmüll getrennt entsorgt werden sollte. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

IRRF7243 MINI CONTROLLER™

AVERTISSEMENTS DE SECURITE

- Afin d'éviter un court-circuit, ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté de ou près d'une baignoire, une piscine, etc.
- Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumières trop fortes.
- Ne jamais ouvrir le produit: l'appareil contient des éléments qui sont sous tension très dangereuse. Les réparations ou l'entretien ne doivent être effectués que par des personnes compétentes.
- Toute utilisation impropre, toute modification ou réparation effectuée vous-même annule la garantie. Marmitek n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation impropre du produit ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle le produit est destiné. Marmitek n'accepte aucune responsabilité pour dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.
- Ce produit n'est pas un jouet et doit être rangé hors de la portée des enfants.
- Brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique seulement après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un cordon d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.
- La commutation automatique d'appareils électriques est certes pratique, mais elle peut aussi présenter des dangers. Elle peut par exemple surprendre les autres utilisateurs ou provoquer l'inflammation spontanée d'un vêtement posé sur une source de chaleur électrique. Faites-y toujours attention et prenez suffisamment de mesures de sécurité pour prévenir toute situation indésirable ou dangereuse.

COMMENT FONCTIONNE LE SYSTÈME MARMITEK X-10?

Le système Marmitek X-10 utilise le câblage électrique existant pour communiquer (en utilisant les signaux courants porteurs Marmitek X-10). Vous pouvez construire un système complet en utilisant 3 types différents de composants Marmitek X-10:

1. Modules: Ces composant reçoivent les signaux Marmitek X-10 et mettent en marche, arrêtent ou font varier la charge qui leur est connectée.

2. Contrôleurs: Ces composants transmettent les signaux Marmitek X-10 et de fait contrôlent les modules.

3. Transmetteurs: Emetteurs radio, comme les télécommandes ou les détecteurs. Leurs signaux radio son reçus par des contrôleurs qui les convertissent et les retransmettent en courant porteur sur les câbles électriques de la maison (IRRF 7243, TM13 ou console d'un système de sécurité Marmitek).

ADRESSES

Vous pouvez programmer jusqu'à 256 adresses différentes. Celles-ci sont réparties entre « Code maison » (A … P) et « Code unité » (1 … 16). Le « Code maison » peut également être programmé à partir des contrôleurs de sorte à ce que contrôleurs et modules appartiennent au même système. Selon le type de module, l'adresse peut être programmée à l'aide de sélecteurs ou en appuyant simplement sur les boutons.
Le système Marmitek X-10 possède des commandes standard qui permettent de commander simultanément l'ensemble des unités réglées sur le même « Code Maison » (par ex. : « Toutes lumières allumées », « Toutes lumières éteintes », etc.).

PORTÉ DES SIGNAUX

Porté des signaux courants porteurs Marmitek X-10 sur le cablâge électrique et comment en augmenter la porté.
Le système Marmitek X-10 est basé sur la transmission par courant porteur sur le réseau électrique 230V ~ 50Hz. La porté de ces signaux dépend beaucoup des conditions locales. La moyenne néanmoins de cette porté est de 80 mètres.

Si vous avez des problèmes avec la porté de vos signaux Marmitek X-10, vérifiez les points suivants:
1. Si votre installation comporte plusieurs phases, il est nécessaire de coupler ces différentes phases de façon que les signaux Marmitek X-10 soient sur toutes les phases. Pour cela vous pouvez utiliser des Coupleurs de Phase FD10. Pour le cas de grand bâtiments ou de grandes distances, nous vous recommandons d'utiliser un coupleur/répéteur actif à la place des FD10 qui ne sont eux que passifs.

2. Il est possible que les signaux Marmitek X-10 soit atténués par certains appareils électriques ou lampes qui sont connectés au secteur. Dans un environnement domestique normal, cet effet peut être négligé (les produits Marmitek X-10 utilisant un Control Automatique de Gain pour l'éliminer). Néanmoins il est possible qu'un appareil particulier dans votre maison atténue le signal Marmitek X-10 si fortement que la porté de celui-ci s'en trouve considérablement réduite. Dans ce cas, essayez de déterminer l'appareil qui vous pose problème simplement en déconnectant, un à un, du secteur les différents appareils et en testant la différence de porté. Quand votre conclusion vous amène à penser que par exemple votre moniteur PC atténue le signal courant porteur, vous pouvez installer un Module Filtre FM10 pour éliminer le problème.

Produits pouvant créer une atténuation
Moniteur de PC
PC possédant une alimentation interne importante
Vieilles télévisions
Imprimantes/Fax
Lampes Fluorescentes
Lampes à "économie d'énergie"

3. Quelques (vieux) appareils électriques peuvent perturbés le signal courant porteur en générant du bruit sur le secteur. Le signal Marmitek X-10 utilisant la fréquence de 120 kHz, seul le bruit sur ou autour de cette fréquence aura une influence sur la porté. Le cas échéant, branchez cet appareil dans un filtre FM10 de manière à éliminer ce bruit.

4. Le protocole Marmitek X-10 utilise différent mécanismes pour éviter que vos modules ne soient mis en ou hors service par des appareils autres que vos contrôleurs Marmitek X-10. Néanmoins, il est possible que les signaux courant porteurs Marmitek X-10 soient perturbés, par exemple, par des interphones ou des "Babyphones" en fonctionnement continu et transmettant eux aussi sur le secteur. Dans ce cas il est alors possible que vos modules Marmitek X-10 ne fonctionnent pas.

5. Le réseau électrique ne s'arrête pas à votre porte d'entrée. Tout ce qui est connecté au secteur dans le voisinage immédiat de votre maison peut avoir une influence sur les signaux Marmitek X-10 (par ex.: machinerie lourde). Si vous pensez que votre système est influencé par des appareils extérieurs à votre maison, il est préférable d'installer un filtre FD10 sur chacune des phases de votre maison. Ces filtres bloquent les signaux entrant et sortant de votre maison et servent également de coupleur entre les différentes phases.

GUIDE UTILISATEUR DU MODE D'EMPLOI "MINI CONTROLLER" IRRF7243

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION..... 24
1. CARACTÉRISTIQUES..... 25
2. INSTALLATION DU MINI CONTROLLER..... 25
3. INSTALLATION DE VOTRE TÉLÉCOMMANDE..... 25
3.1 Utilisation par la voie du clavier du Mini Controller..... 25
3.2 Utilisation avec l'aide de votre télécommande (IR) Infrarouge..... 26
3.3 Utilisation avec l'aide de votre RF télécommande..... 27
4. FOIRE AUX QUESTIONS..... 28
5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES..... 29

INTRODUCTION

Vous venez d'acquérir le Marmitek X-10 IRRF7243 Mini Controller merci de votre confiance. Avec le Mini Controller vous pouvez à distance, administrer, éclairage et appareils. Vous pouvez placer le Mini Controller partout dans votre maison où se trouve une prise de courant. Par exemple dans le salon ou sur la table de nuit. Vous pouvez activer ou désactiver éclairage et appareils avec votre télécommande universelle infrarouge (X-10 compatible), votre télécommande X-10 RF (signal haute fréquence à travers murs et sols) ou les touches de votre Mini Controller. De cette façon vous pouvez à distance éteindre la radio de vos enfants, ou dans votre chambre à coucher éteindre la télévision ou la lampe de nuit. Vous pouvez également avec une pression sur le bouton activer l'éclairage lorsque vous entendez pendant la nuit des bruits suspects, ou éteindre tous les appareils.

1. CARACTÉRISTIQUES

Marmitek X-10 commandos peuvent être donné de différentes façons :
1. Directement avec le clavier incorporé. (y compris les commandos 'dim', 'all lights on' et 'all units off'). Vous pouvez administrer au maximum 8 'X-10' modules. Voir le chapitre 3.1.
2. Avec une télécommande universelle infrarouge, laquelle est 'X- 10 compatible'. Suivant le model: One for all, Philips, Pronto, Thomson, Marmitek, etc. Voir le chapitre 3 et 3.2.
3. Avec chaque Marmitek X-10 IRRF télécommande. Dans ce cas fonctionne le Mini Controller comme Émetteur. Voir le chapitre 3 et 3.3.

2. INSTALLATION DU MINI CONTROLLER

L'installation de votre Mini Controller est très simple. Parcourez les étapes suivantes:

1. Avec l'aide d'un petit tournevis vous pouvez par la voie de la vis dentée CodeMaison, choisir une des 16 codes lettres (A..P). Choisissez la même code lettre que vous avez sélectionnez sur vos modules et télécommande (valable pour télécommandes RF et Philips Pronto).
2. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant 230VAC~50HZ.

3. INSTALLATION DE VOTRE TÉLÉCOMMANDE

Pour utiliser des modules X-10, vous devez installer le Home Automation IR code sur votre télécommande X-10. Vous trouvez ce code dans le carnet de code de votre télécommande. (Voir le mode d'emploi de la télécommande pour accorder un code pour les appareils VCR, SAT, etc.). Prenez en considération que vous devez accorder un des boutons modus de la télécommande à ce Home Automation code. Pour la liste des codes actuels de votre télécommande Marmitek, consultez www.marmitek.com.

Pour les télécommande qui ne sont pas X-10, vous devez consulter le mode d'emploi et le carnet de code de votre télécommande.

3.1 Utilisation par la voie du clavier du Mini Controller

1. Appuyez sur la touche avec le numéro qui correspond avec le UnitCode du module que vous désirez utiliser. Appuyez sur ON pour activer le module, appuyez sur OFF pour désactiver le module. Le commutateur détermine quel groupe des 4 UnitCodes sera administré par les touches du clavier (1-4 ou 5-8).
2. Pour régler la clarté: Appuyer sur DIM/BRIGHT (cette fonction est seulement valable si la lampe est raccordée sur un 'Lamp Module').

3. Pour activer TOUTES les lampes : appuyez sur la touche 'ALL LIGHTS ON'.
4. Pour désactiver TOUTES les lampes : appuyez sur la touche 'ALL UNITS OFF'.

3.2 Utilisation avec l'aide de votre télécommande (IR) Infrarouge

Pour allumer ou éteindre une lampe ou un appareil :
1. Orientez la télécommande sur le devant du Mini Controller.
2. Appuyez sur la touche mode de votre télécommande que vous avez accordez au code Home Automation .
3. Donnez le numéro du module par la voie des touches du clavier numérique. (1-9).
4. Appuyez sur le Channel +/- pour allumer ou éteindre les appareils qui sont connectés au module.

Pour tamiser l'éclairage :
1. Orientez la télécommande sur le devant du Mini Controller.
2. Appuyez sur la touche mode de votre télécommande, que vous avez accordée au code "Home Automation".
3. Donnez le numéro du module en par la voie des touches du clavier numérique. (1-9).
4. Appuyez sur Volume +/- pour tamiser l'éclairage qui est connecté au module.

Remarquer bien. Si vous utilisez une télécommande Marmitek, utilisez les codes 821 ou 0821. Pour utiliser des modules avec UnitsCodes supérieur à 9, vous pouvez utiliser les touches suivantes pour la plupart des télécommandes :
- '10', Appuyez sur la touche 0, suivi de on (Chan +), off (Chan -), bright (Vol +) off dim (Vol -).
- '11', Appuyez sur la touche AV, suivi de on (Chan +), off (Chan -), bright (Vol +) off dim (Vol -).
- '12', Appuyez sur la touche, (ou touche enregistrement) suivi de on (Chan +), off (Chan -), bright (Vol +) off dim (Vol -).
- '13', Appuyez sur la touche, suivi de on (Chan +), off (Chan -), bright
- '14', Appuyez sur la touche, suivi de on (Chan +), off (Chan-), bright (Vol +) off dim (Vol -).
- '15', Appuyer sur la touche, suivi de on (Chan +), off (Chan -), bright
- '16', Appuyer sur la touche "/-, suivi de on (Chan +), off (Chan-), bright (Vol +) off dim (Vol -).

Pour allumer toutes les lampes.
1. Orientez la télécommande sur le devant du Mini Controller.
2. Appuyez sur la touche mode de votre télécommande que vous avez accordé au code Home Automation.
3. Appuyez sur la touche POWER de la télécommande.

Pour désactiver tous les modules.
1. Orientez la télécommande sur le devant du Mini Controller.
2. Appuyez sur la touche mode de votre télécommande que vous avez accordé au code Home Automation.
3. Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande.

REMARQUEZ BIEN.
Emploi avec Philips PRONTO: Lorsque le Mini Controller est sur CodeMaison P, touts les commandos du Pronto seront transformés en signal X-10 sur le réseau électrique. Le CodeMaison utilisé, est ici égal au CodeMaison, lequel est installé dans l'écran 'HouseCode' du Pronto. Lorsque vous appuyez sur les touches du Mini Controller, le CodeMaison P sera alors utilisé.

3.3 Utilisation avec l'aide de votre RF télécommande

Pour tamiser les lampes :
Appuyez sur la touche MARCHE avec le numéro qui correspond avec le UnitCode du module (1-16) lequel vous désirez tamiser, suivi de DIM ou BRIGHT.

Utilisation de la télécommande universelle X-10 IRRF installée pour l'emploi RF :
1. Appuyez sur la touche mode de votre télécommande que vous avez accordé au code Home Automation.
2. Donnez le numéro du module par la voie de la console numérique (1-16).
3. Appuyez sur volume +/-, pour tamiser.

REMARQUEZ BIEN.
Lorsque le Mini Controller est sur CodeMaison P, touts les commandos de la télécommande seront, sans tenir compte du CodeMaison, transformées en signal X-10 sur le réseau électrique. Le CodeMaison utiliser est ici égal au CodeMaison, lequel est installé sur votre télécommande. Lorsque vous appuyez sur les touches du Mini Controller, le CodeMaison P sera alors utilisé.

FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi certains modules s'allument ou s'éteignent spontanément?
Il est possible qu'un système Marmitek X-10 identique soit installé chez un de vos voisins et utilise le même "Code Maison". Pour résoudre ce problème, essayez de changer le "Code Maison" ou installez un filtre FD10sur l'entrée secteur.

Mes modules ne fonctionnent pas avec mes contrôleurs.
Vérifiez que les modules et les contrôleurs possèdent le même "Code Maison" (A … P).

Mes modules ne fonctionnent pas avec mes télécommandes / détecteurs.
Quand vous utilisez une télécommande ou un détecteur, vous devez avoir au moins un TM13 ou console de sécurité Marmitek installé dans votre maison. Ces équipements transforment les signaux radio en signaux courants porteurs Marmitek X-10 sur le secteur. Seul un "Transceiver" doit être installé pour tous les modules et télécommandes ayant le même "code maison".

Puis je accroître la porté de mes télécommandes en utilisant plusieurs "Transceivers"?
Oui, vous pouvez utiliser plus d'un TM13 dans votre maison quand la porté de vos télécommandes est insuffisante. Le TM13 utilise ce que l'on appelle "la détection de collision" pour empêcher que le signal soit perturbé quand plusieurs TM13 transmettent en même temps. Le TM13 attend que le réseau soit libre avant de transmettre ses données. Pour éviter que votre système Marmitek X-10 ne devienne lent ou que la variation de lumière ne devienne trop saccadée placez vos TM13 aussi éloigné l'un de l'autre que possible.

IRRF7243 ne fonctionne pas avec ma télécommande
Le CodeMaison de la télécommande ainsi que tous les autres composant doit être sur le même code lettre. Prenez soin que votre Marmitek télécommande est réglée pour l'utilisation avec le IRRF7243. Vous trouvez le code exact dans le carnet de code de votre télécommande.

Mon IRRF7243 active les mauvais units.
Le commutateur (1..4/5…8) est-il en bonne position?

Quelles télécommandes puis-je utiliser avec le IRRF7243?
Les télécommandes suivantes sont utilisables avec le IRRF7243:

Télécommande (IR) Infrarouge :
- Marmitek 4en1
- Marmitek 6en1
- Marmitek EasyControl4
- Marmitek EasyControl6
- Marmitek EasyTouch25
- Certains modèles Fox
- Certains modèles One for All
- Certains modèles Universel Remote
- Certains modèles Logitech Harmony
- Certains modèles Marantz RC
- Philips Pronto (Les codes Marmitek X-10 pour le Pronto, se trouvent sur Internet).

Télécommande X-10 IRRF:
- Marmitek 8en1 argent
- Marmitek 8en1 noir
- Marmitek EasyControl8
- Marmitek EasyTouch35
- Marmitek PC Control

Vous avez d'autres questions? Allez sur le site www.marmitek.com.

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	230 VAC/ 50Hz 2 watt
Transmission du signal:	> 2,5Vpp at 120 kHz ± 1kHz
X-10 Key codes:	All units Off, All Lights On, On, Off, Dim, Bright.
Fréquence récepteur RF:	433,92 MHz
Température ambiante:	-10° C à + 50° C (fonctionnement)
	-20° C à +70° C (stockage)
Dimensions:	115x95x30 mm.



Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne
La directive européenne 2002/96/CE exige que l'équipement sur lequel est apposé ce symbole sur le produit et/ou son emballage ne soit pas jeté avec les autres ordures ménagères. Ce symbole indique que le produit doit être éliminé dans un circuit distinct de celui pour les déchets des ménages. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipe-ment, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

IRRF7243™ MINI CONTROLLER

AVISOS DE SEGURIDAD

- Para evitar un cortocircuito, este producto solamente se usa en casa y en habitaciones secas. No exponga los componentes del sistema a la lluvia o a la humedad. No se use cerca de una bañera, una piscina, etc.
- No exponga los componentes del sistema a temperaturas extremamente altas o a focos de luz fuertes.
- Nunca abra el producto: el equipo contiene piezas con un voltaje mortal. Deja las reparaciones o servicios a personal experto.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Marmitek no asume ninguna responsabilidad para el producto. Marmitek no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan del uso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que está fuera del alcance de los niños.
- No conecte el adaptador de red a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo. Nunca conecte un adaptador de red o un cable a la red si ése está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.
- Los conmutadores automáticos son cómodos, pero pueden también provocar situaciones peligrosas. Personas pueden ser sorprendidas, no teniendo en cuenta que alguna fuente de calor esté encendida. También ropas que estén colgadas cerca de una fuente de calor eléctrica se pueden prender. No ha de olvidar estos peligros y que ha de tomar medidas para evitarlos.

¿CÓMO FUNCIONA EL X-10 DE MARMITEK?

Los distintos componentes del programa X-10 de Marmitek se comunican con ayuda de la red de alumbrado ya existente (por medio de señales X-10 de Marmitek). El programa contiene tres tipos de piezas:

1. Módulos: Los módulos reciben las señales X-10 de Marmitek y conectan o amortiguan la carga conectada.

2. Controladores: Los controladores emiten las señales X-10 de Marmitek y manejan los módulos.

3. Transmisores: Los transmisores son piezas inalámbricas como por ejemplo los mandos a distancia. Un controlador con función de transceptor recibe las señales de los transmisores (IRRF 7243, TM13 o o central de un sistema de seguridad de Marmitek). El transceptor ejecuta las señales en la red de alumbrado.

AJUSTE DE DIRECCIONES

Es posible ajustar hasta 256 distintas direcciones. Éstas son subdivididas en el llamado Código de Casa (de A a P) y el Código de Unidad (de 1 a 16). El Código de Casa puede también ser ajustado con los controladores, así que controladores y módulos pertenecen al mismo sistema. Dependiente del tipo de módulo, la dirección se ajuste con ayuda de ruedas de código o con botones.
El sistema X-10 de Marmitek tiene algunos comandos estándares, así que todas las unidades que pertenecen al mismo Código de Casa, son menejadas al mismo tiempo (p.e. encender/apagar todas las luzes).

ALCANCE DE LAS SEÑALES

Alcance de las señales X-10 de Marmitek por la red de alumbrado y ampliación del alcance.
El sistema X-10 de Marmitek está basado en la communicación a través de la red de alumbrado ya existente. El alcance de las señales a través de la red de alumbrado depende de la situación local. Un promedio acceptable del alcance es una longitud de cable de 80 metros.

En caso de problemas con el alcance de las señales X-10 de Marmitek, tenga en cuenta los siguientes factores de importancia:
1. Si se usan varias fases en casa, posiblemente sea necesario conectar estas fases con las señales X-10 de Marmitek. Si los enchufes de pared y los puntos de iluminación son efectivamente divididos entre varias fases, tiene que conectarlos con ayuda de un filtro/acoplador de fase FD10 (varios grupos no suponen ningún problema para las señales X-10 de Marmitek). Para casas más grandes aconsejamos usar un activo acoplador de fases repetidor en lugar de filtros/acopladores de fase.

2. Las señales X-10 de Marmitek pueden amortiguarse con el equipo e iluminación conectados con la red de alumbrado. En caso de instalaciones

regulares este efecto normalmente es insignificante (el sistema X-10 de Marmitek entre otras cosas usa refuerzos activos para eliminar este efecto). No obstante es posible que algún aparato en su casa cause interferencias. Si nota que las señales no siempre se transmiten fácilmente, puede localizar el aparato perturbador, desconectándo el equipo en cuestión y enchufándolo de nuevo. Si se da cuenta de que el problema tiene que ver con p.e. la pantalla de su ordenador, puede simplemente proveer la pantalla de un filtro FM 10 Plug-In. Este filtro FM 10 impide la amortiguación de las señales del aparato.

Aparatos a controlar:
Pantallas de ordenadores
Ordenadores con suministro relativamente grande
Televisores antiguos
Fotocopiadoras
La Iluminación fluorescente también puede causar interferencias
Bombillas de descarga de gas con encendido electrónico

3. Algunos aparatos (antiguos) pueden emitir señales interferentes, que interrumpen la comunicación X-10 de Marmitek. Se trata de aparatos que causan interferencias en una frecuencia de 120 kHz. La misma frecuencia que usa el sistema X-10 de Marmitek para transmitir información digital a través de la red de alumbrado. Para evitar dichas interferencias, puede simplemente proveer los aparatos que transmiten estas señales con un filtro FM 10 Plug-In. El filtro impide que las señales interferentes alcancen la red de alumbrado.

4. La construcción de la señal garantiza que otras fuentes (interferentes) no puedan activar o desactivar los módulos del sistema X-10 de Marmitek. Pero la señal puede amortiguarse p.e. por bebéfonos que continúamente se encuentran en estado 'TALK'. La presencia de esta forma de señales puede interrumpir el alcance de la señal X-10 de Marmitek.

5. La red de alumbrado de su casa no finaliza en la puerta de entrada. Todo lo conectado con la red de alumbrado en la cercanía de su casa, puede influir las señales X-10 de Marmitek. Especialmente si en las cercanías de su casa se encuentran fábricas que requieren grandes maquinarias, le aconsejamos proveer las fases entrantes con filtros/acopladores de fase FD10. Estos filtros establecen un bloqueo para todas las señales que entren o dejen su casa, pero causan también una perfecta "adaptación de impedancia" de la red de alumbrado en su casa. Usando estas unidades, hará su casa apta para el X-10 de Marmitek. Además conectan las fases (vea punto 1).

MODO DE EMPLEO DEL MODO DE EMPLEO DEL MINI CONTROLADOR IRRF7243™

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN..... 33
1. CARACTERÍSTICAS..... 33
2. INSTALACIÓN DE MINI CONTROLADOR..... 34
3. CONFIGURACIÓN DE SU TELEMANDO..... 34
3.1 Controlar utilizando el teclado del Mini Controlador..... 34
3.2 Controlar con ayuda de su telemando infrarrojo (IR) 35
3.3 Controlar con su telemando RF..... 36
4. PREGUNTAS FRECUENTES..... 37
5. DATOS TÉCNICOS..... 39

INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por su compra del minicontrolador IRRF7243 de Marmitek X-10. Con este minicontrolador, usted puede controlar a distancia la luz y aparatos. Usted puede colocar el minicontrolador en cualquier lugar de su casa cerca de un enchufe. Por ejemplo en la sala de estar o sobre su mesilla de noche. Usted puede encender y apagar las luces y aparatos con su telemando infrarrojo universal (compatible con el X-10), su telemando X-10 RF (de alta frecuencia, a través de suelos y paredes) o los botones de su Mini Controlador. Así usted puede apagar a distancia la radio de su hijos o el televisor o la lámpara de noche en su dormitorio. También puede encender las luces con sólo presionar un botón si oye algún ruido sospechoso por la noche, o apagar todos los aparatos.

1. CARACTERÍSTICAS

Puede dar órdenes al X-10 Marmitek de diferentes maneras:

1. Directamente con el teclado incorporado (también las órdenes "amortiguar" (dim), "encender todas las luces" (all ligths on) y "apagar todas las unidades" (all units off)). Usted puede controlar 8 módulos "X-10" como máximo. Vea el capítulo 3.1.
2. Con un telemando infrarrojo universal que sea compatible con "X-10". Depende del modelo: One for All, Philips Pronto, Thomson, Marmitek,

etc. Vea el capítulo 3 y 3.2.
3. Con cualquier telemando IRRF de Marmitek. En este caso, el Mini Controlador funciona como un transmisor-receptor. Vea el capítulo 3 y 3.3.

2. INSTALACIÓN DE MINI CONTROLADOR

La instalación de su Mini Controlador es sencilla. Siga los pasos siguientes:
1. Con la ayuda de un desatornillador pequeño, puede elegir uno de las 16 códigos de letra (A..P) por medio de la ruedita-tornillo del Código de Casa. Elija el mismo código de letra que usted ha configurado en sus módulos y telemandos (también para el telemando RF y el Philips Pronto).
2. Conecte el cable a un enchufe 230VAC-50Hz.

3. CONFIGURACIÓN DE SU TELEMANDO

Para poder controlar los módulos X-10, tiene que configurar el código IR del Home Automation en su telemando X-10. Este código se encuentra en el librito de códigos de su telemando (vea el manual del usuario del telemando para introducir el código para el VCR, SAT, etc.). Tenga en cuenta que uno de los botones de modo del telemando tiene que atribuírselo a este código de Home Automation. Para ver listas de códigos actualizadas para su telemando de Marmitek, www.marmitek.com.

Para telemandos que no son X-10, tiene usted que consultar el manual del usuario y librito de códigos de su telemando.

3.1 Controlar utilizando el teclado del Mini Controlador

1. Pulse el botón con el número que corresponda con el Código de Unidad que usted quiera manejar. Pulse ON para encender el módulo, pulse OFF para apagar el módulo. El conmutador selector determinará que grupo de cuatro Códigos de Unidad será controlado por el teclado (1-4 o 5-8).
2. Para regular la intensidad: pulse DIM/BRIGHT (esta función sólo funciona cuando la lámpara está conectada a un "módulo de lámpara").
3. Para encender todas las lámparas: pulse el botón "ALL LIGHTS ON" (encender todas las luces).
4. Para apagar todos los módulos: pulse el botón "ALL UNITS OFF" (apagar todas las unidades).

3.2 Controlar con ayuda de su telemando infrarrojo (IR)

Para ENCENDER/APAGAR (IN/OUT) una lámpara o aparato:

1. Apunte con el telemando a la parte frontal del Mini Controlador.
2. Pulse el botón de modo que ha atribuido al Home Automation en su telemando.
3. Introduzca el número del módulo utilizando el teclado numérico (1-9).
4. Pulse en Channel +/- (canal) para encender/apagar los aparatos conectados al módulo.

Para amortiguar la luz de las lámparas:

1. Apunte con el telemando a la parte frontal del Mini Controlador.
2. Pulse el botón de modo que ha atribuido a Home Automation en su telemando.
3. Introduzca el número del módulo utilizando el teclado numérico (1-9).
4. Pulse Volume +/- (volumen) para amortiguar la luz de las lámparas conectadas al módulo.

Nota: Si utiliza un telemando de Marmitek, utilice el código 821 o 0821.
Para controlar módulos con Códigos de Unidad superiores a 9, usted puede utilizar los botones siguientes en la mayoría de los telemandos:

- '10', pulse el botón 0 seguido por on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol +) o dim (Vol -).
- '11', pulse el botón AV seguido por on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) o dim (Vol -).
- '12', pulse el botón (o el de grabación) seguido por on (Chan +), off (Chan -), bright (Vol +) o dim (Vol -).
- '13', pulse el botón seguido por on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) o dim (Vol-).
- '14' pulse el botón , seguido por on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) o dim (Vol-).
- '15' pulse el botón , seguido por on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) o dim (Vol-).
- '16' pulse el botón '/-, seguido por on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) o dim (Vol-).

Para encender todas las luces:

1. Apunte con el telemando a la parte frontal del Mini Controlador.
2. Pulse el botón de modo que ha atribuido a Home Automation en su telemando.
3. Pulse el botón POWER de su telemando.

Para apagar todos los módulos:

1. Apunte con el telemando a la parte frontal del Mini Controlador.
2. Pulse el botón de modo que ha atribuido a Home Automation en su telemando.
3. Pulse el botón MUTE de su telemando.

Nota:

Con el Phillips Pronto: cuando el Mini controlador esta en el Código de Casa P, todas las órdenes del Pronto serán transformadas en una señal X-10 en la red. El Código de Casa utilizado es igual al Código de Casa que está configurado en la pantalla del Pronto. Cuando usted pulse los botones del Mini Controlador, el Código de Casa P será utilizado.

3.3 Controlar con su telemando RF

Para amortiguar las luces:

Pulse el botón de encendido con el número que corresponde al código de Unidad del módulo (1-16) del que usted quiere amortiguar la intensidad de la luz, seguido por DIM o BRIGHT.

Con un telemando universal IRRF X-10 configurado para el uso RF:

1. Pulse el botón de modo que ha atribuido a Home Automation en su telemando.
2. Introduzca el número del módulo utilizando el teclado numérico (1-16).
3. Pulse Volume +/- para amortiguar.

Nota:

Cuando el Mini Controlador está configurado en el Código de Casa P, entonces todas las órdenes del telemando serán transformadas en señal X-10 en la red, sin importar el código de casa. El Código de Casa utilizado es

igual al Código de Casa que está configurado en el telemando. Cuando usted pulse los botones del Mini Controlador, el Código de Casa P será utilizado.

PREGUNTAS FRECUENTES

¿Porqué se encienden o apagan algunos módulos espontáneamente?
Es posible que al sistema X-10 de Marmitek le influya otro sistema X-10 en la cercanía. Porque las señales X-10 de Marmitek funcionan a través de la red de alumbrado, puede ser que señales entren o dejen la casa. Podrá solventar este problema seleccionando otro código de casa (A .. P). Otra posible solución es la instalación de filtros/acopladores de fase FD10 para bloquear las señales.

Los módulos no reaccionan al controlador.
Asegúrese de que todos los componentes están ajustados en el mismo código de casa (código de letras A…..P).

Los módulos no reaccionan al mando a distancia o al sensor.
Si utiliza un mando a distancia o un sensor, hay que usar el módulo de transceptor TM13 o un central de un sistema de alarma de Marmitek. Éstos convierten las señales del mando a distancia o del sensor al protocolo de la red de alumbrado X-10 de Marmitek. Aunque use varios mandos a distancia, solamente necesitará un receptor central.

¿Puedo ampliar el alcance del mando a distancia para la utilización de varios transceptores?
Sí. Si el alcance de su mando a distancia no es suficiente, puede usar varios transceptores TM 13. Los TM13 disponen de la llamada "collision detection" para impedir una transferencia de las señales en caso de que las dos unidades TM13 transmitan señales a la red de alumbrado al mismo tiempo. Para impedir que el sistema X-10 de Marmitek se ralentice y funcione desigualmente, hay que colocar las unidades TM13 en una distancia más grande.

El IRRF7243 no funciona con mi telemando.
El Código de Casa del telemando y el del resto de los componentes debe estar en el mismo código de letra. Asegúrese de que su telemando de Marmitek está configurado para su uso con el IRRF7243. Usted puede encontrar el código correcto en el librito de códigos de su telemando.

Mi IRRF7243 maneja las unidades equivocadas.
¿Está el conmutador [1..4 / 5..8] en la posición equivocada?

¿Qué telemandos puedo utilizar con el IRRF7243?
Usted puede utilizar los telemandos siguientes con el IRRF7243:

Telemando infrarrojo (IR):
- Marmitek 4in1
- Marmitek 6in1
- Marmitek EasyControl4
- Marmitek EasyControl6
- Marmitek EasyTouch25
- Algunos modelos Fox
- Algunos modelos One for All
- Algunos modelos Universal Remote
- Algunos modelos Logitech Harmony
- Algunos modelos Marantz RC
- Philips Pronto (los códigos IR X-10 de Marmitek para el Pronto los puede encontrar en Internet)

Telemando X-10 IRRF
- Marmitek 8in1 Plateado
- Marmitek 8in1 Negro
- Marmitek EasyControl8
- Marmitek EasyTouch35
- Marmitek PC Control

Para otras preguntas, consulte www.marmitek.com.

5. DATOS TÉCNICOS

Alimentación:	230VAC / 50 Hz, 2 Watt
Transmisión de la señal:	>2,5 Vpp a 120 kHz ± 1kHz
Códigos X-10:	All units Off, All lights On, On, Off, Dim, Bright.
Frecuencia del receptor RF:	433,92 MHz
Temperatura ambiental:	- 10° C a + 40°C (en marcha)
	- 20° C to + 70° C (almacenamiento)
Dimensiones:	115x95x30mm



Información medioambiental para clientes de la Unión Europea

La Directiva 2002/96/CE de la UE exige que los equipos que lleven este símbolo en el propio aparato y/o en su embalaje no deben eliminarse junto con otros residuos urbanos no seleccionados. El símbolo indica que el producto en cuestión debe separarse de los residuos domésticos convencionales con vistas a su eliminación. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

IRRF7243™ MINI CONTROLLER

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per evitare il pericolo di cortocircuito utilizzare questo prodotto esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Non esporre i componenti di questo prodotto a pioggia o umidità. Non utilizzare vicino alla vasca da bagno, piscina, ecc.
- Non esporre i componenti del sistema a temperature eccessivamente alte o a fonti intense di luce.
- Non aprire mai il prodotto: nell'apparecchio ci sono parti che potrebbero provocare pericolose scosse elettriche. Lasciare fare riparazioni o modifiche esclusivamente a personale esperto.
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato. Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti.
- Questo prodotto non è un giocattolo: tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Collegare l'alimentatore alla presa di corrente solamente dopo avere controllato che la tensione della rete elettrica corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta. Non utilizzare mai un alimentatore o un cavo elettrico danneggiato. In tal caso rivolgersi al proprio rivenditore.
- Un sistema automatizzato, oltre ad essere una fonte di comodità, può rappresentare anche una fonte di pericolo. Infatti, altre persone possono rimanere sorprese, o abiti posti sopra una fonte di calore elettrica possono prendere fuoco. Non farsi cogliere alla sprovvista e prendere misure adeguate per prevenire ogni possibile pericolo.

COME FUNZIONA MARMITEK X-10?

I componenti del programma Marmitek X-10 comunicano tra loro attraverso la rete d'illuminazione esistente (tramite segnali Marmitek X-10). Il programma è costituito da tre tipi di componenti:

1. Moduli: elementi che ricevono i segnali Marmitek X-10 e commutano o smorzano il carico collegato.
2. Controller: elementi che inviano i segnali Marmitek X-10 e controllano i Moduli.
3. Sender: componenti senza fili, per esempio telecomandi. I segnali di questi sono ricevuti da un controller con la funzione di Transceiver (IRRF 7243, TM13 o la Centralina di un Sistema di Protezione Marmitek). I segnali sono inviati sulla rete d'illuminazione dal Transceiver.

INDIRIZZI

È possibile impostare fino ad un massimo di 256 indirizzi diversi. A loro volta essi sono suddivisi nel cosiddetto codice casa (da A a P) e codice unità (da 1 a 16). Il codice casa può anche essere impostato sui controller, in modo che controller e moduli vengano a far parte dello stesso sistema. L'indirizzo potrà essere impostato tramite le apposite rotelline per il codice o premendo dei tasti, secondo il tipo di modulo.
Il sistema Marmitek X-10 comprende dei comandi standard per la gestione contemporanea di tutte le unità con lo stesso codice casa (ad es. tutte le luci accese, tutte le luci spente ecc.).

PORTATA DEI SEGNALI

Portata dei segnali Marmitek X-10 lungo la rete d'illuminazione e suo incremento.
Il Sistema Marmitek X-10 si basa sulla comunicazione attraverso la rete d'illuminazione esistente. La portata dei segnali lungo la rete è fortemente dipendente dalla situazione locale. Un valore medio e auspicabile di portata si ottiene in realtà con una lunghezza di cavo di 80 metri.

In caso di problemi di portata dei segnali Marmitek X-10, rivestono importanza i seguenti fattori:
1. Qualora si utilizzino in casa più fasi, può essere indispensabile accoppiarle, per la qualità dei segnali Marmitek X-10. L'accoppiamento può essere realizzato con l'ausilio di Filtri Accoppiatori di Fase FD10 ed è

necessario nel caso in cui le prese a muro e i punti d'illuminazione siano effettivamente divisi in più fasi (la presenza di più gruppi non costituisce alcun problema per il segnale Marmitek X-10). Per edifici di maggiori dimensioni, si consiglia l'impiego di un ripetitore attivo a 3 fasi, al posto di Filtri Accoppiatori di Fase.

2. I segnali Marmitek X-10 possono essere smorzati da apparecchiature e da sistemi d'illuminazione collegati alla rete d'illuminazione. In normali impianti domestici, quest'effetto è generalmente d'entità trascurabile (il Sistema Marmitek X-10 fa uso, tra l'altro, di un sistema attivo di rinforzo, atto ad eliminare quest'effetto). Si può verificare, tuttavia, che un apparecchio di casa interferisca con i segnali. Qualora si avvertano occasionali problemi nella corretta trasmissione dei segnali, è possibile individuare l'apparecchio responsabile del disturbo in modo relativamente semplice, vale a dire staccando le spine dell'apparecchio che si sospetta responsabile dalla presa di corrente e testando di nuovo il sistema. Nel caso in cui, staccando, per esempio, la spina del monitor del proprio PC, scompaia il problema di portata insufficiente, si potrà risolvere il problema attaccando al monitor del PC un Filtro Plug-in FM10. Questo Filtro Plug-in impedisce all'apparecchio in questione di continuare a smorzare i segnali.

Le apparecchiature che, a tal riguardo, vale la pena controllare:
Monitor di PC
PC provvisti d'alimentazione relativamente pesante
Vecchi televisori
Fotocopiatrici
Anche un ambiente della casa con estesa
illuminazione al neon può causare disturbo.
Lampade a scarica con apparecchio
elettronico d'accensione preliminare

3. Alcuni (vecchi) apparecchi sono in grado di inviare segnali di disturbo sulla rete, dai quali si origina un disturbo di comunicazione del sistema Marmitek X-10. Si tratta d'apparecchiature che causano disturbi su una frequenza di 120 kHz. Questa frequenza di 120 kHz è utilizzata dal Sistema Marmitek X-10 come frequenza di trasmissione, per l'invio di informazioni digitali lungo la rete d'illuminazione. Gli apparecchi che inviano questo tipo di segnali possono essere provvisti di un Filtro Plug-in FM10. Grazie a questo filtro, i segnali di disturbo non potranno più raggiungere la rete.

4. Per via dell'assetto del segnale, altre fonti (di disturbo) non sono mai in grado di attivare o disattivare i moduli del Sistema Marmitek X-10. Il segnale può tuttavia essere smorzato da altri elementi, per esempio babyphon che devono essere sempre commutati su 'TALK'. La presenza di

questo tipo di segnali può impedire il passaggio indisturbato del segnale Marmitek X-10.

5. La rete d'illuminazione di un'abitazione non termina alla porta d'ingresso. Tutto ciò che è collegato, all'esterno (e nelle adiacenze) della propria abitazione, all'impianto d'illuminazione interno può esercitare un influsso sui segnali Marmitek X-10. Soprattutto nel caso di abitazioni confinanti, per esempio, con il salone di uno stabilimento che ospita macchinari pesanti, è utile aggiungere alle fasi in ingresso dei Filtri Accoppianti di Fase FD10. Questi filtri realizzano quello che si può definire un blocco di tutti i segnali indirizzati all'interno o all'esterno dell'abitazione, pur facendo in modo che si realizzi un perfetto 'adattamento d'impedenza' della rete d'illuminazione dell'abitazione. Collocando queste unità, si adegua la propria abitazione alle esigenze di un Sistema Marmitek X-10. Le unità collocate accoppiano anche le fasi (si rimanda al punto 1 precedente).

INDICAZIONI PER L'USO DEL IRRF7243™ MINI CONTROLLER

INDICE

INTRODUZIONE..... 43
1. CARATTERISTICHE..... 44
2. INSTALLAZIONE MINI CONTROLLER..... 44
3. IMPOSTAZIONE DEL SUO TELECOMANDO..... 44
3.1 Gestione tramite la tastiera del Mini Controller..... 44
3.2 Gestione tramite il telecomando a infrarossi (IR) 45
3.3 Gestione tramite il telecomando RF..... 46
4. DOMANDE FREQUENTI..... 47
5. DATI TECNICI..... 49

INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del Marmitek X-10 IRRF7243 Mini Controller. Con il Mini Controller si possono gestire luci ed apparecchi a distanza. Si può mettere il Mini Controller dappertutto in casa, a condizione che ci sia una presa, ad es. in sala, o sul comodino. Si possono accendere e spegnere le luci e gli apparecchi con telecomando universale a infrarossi (compatibile con X-10), telecomando X-10 RF (alta frequenza, attraverso pavimenti e muri) o i tasti del Mini Controller. In questo modo è possibile spegnere a

distanza la radio dei bambini o spegnere la TV o l'abat-jour nella camera da letto. Si possono anche accendere tutte le luci di notte, se si sente un rumore sospetto, o spegnere tutti gli apparecchi.

1. CARATTERISTICHE

I comandi Marmitek X-10 si possono dare in diversi modi:

1. Direttamente con la tastiera incorporata (incluso i comandi 'attenuare', 'accendere tutte le luci' e 'spegnere tutte le luci). Possono essere gestiti al massimo 8 moduli 'X-10'. Vedere capitolo 3.1.
2. Tramite telecomando universale a infrarossi, compatibile con 'X-10'. A secondo del modello: One for All, Philips Pronto, Thomson, Marmitek, ecc. Vedere capitolo 3 e 3.2.
3. Tramite qualsiasi telecomando Marmitek X-10 IRRF. In questo caso il Mini Controller funzione come ricetrasmettitore. Vedere capitolo 3 e 3.3.

2. INSTALLAZIONE MINI CONTROLLER

L'installazione del Mini Controller è semplice. Seguire le seguenti istruzioni:

1. Si seleziona uno dei 16 codici di lettera (A...P) del Codice di Casa girando una piccola rotellina con un piccolo cacciavite. Bisogna scegliere lo stesso codice che Lei ha impostato nei Suoi moduli e nel telecomando (vale per telecomandi RF e Philips Pronto).
2. Inserire la spina in una presa 230VAC~50Hz.

3. IMPOSTAZIONE DEL SUO TELECOMANDO

Per poter gestire i moduli X-10, bisogna impostare il codice Home Automation IR sul telecomando X-10. Questo codice si trova nel libretto dei codici per il telecomando (vedere le istruzioni per l'uso del telecomando per l'impostazione di un codice per VCR, SAT, ecc.) Tenere conto del fatto che uno dei botoni modus del telecomando deve essere assegnato a questo codice Home Automation. Per elenchi attuali dei codici del telecomando Marmitek, vedere www.marmitek.com.

Per telecomandi non-X-10 bisogna consultare le istruzioni per l'uso e il libretto dei codici del telecomando in questione.

3.1 Gestione tramite la tastiera del Mini Controller

1. Premere il tasto con il numero che corrisponde al Codice Unità del modulo che Lei vuole gestire. Premere ON per accendere il modulo; OFF per spegnere il modulo. Il selettore determina quale gruppo dei quattro Codici Unità saranno gestiti dai tasti della tastiera (1-4 o 5-8).
2. Per variare l'intensità della luce: premere DIM/BRIGHT (questo funziona soltanto se il lampadario è stato collegato con un "modulo lampada").
3. Per accendere TUTTE le luci: premere il tasto 'ALL LIGHTS ON'.
4. Per spegnere TUTTI I MODULI: premere 'ALL UNITS OFF'.

3.2 Gestione tramite il telecomando a infrarossi (IR)

Per accendere o spegnere una lampada o un apparecchio:

1. Puntare il telecomando sul lato davanti del Mini Controller.
2. Premere il tasto mode del telecomando che si è assegnato a Home Automation.
3. Digitare il numero del modulo sulla tastiera numerica (1-9).
4. Premere Channel +/- per accendere/spegnere gli apparecchi collegati con il modulo.

Per attenuare la luce di una lampada:

1. Puntare il telecomando sul lato anteriore del Mini Controller.
2. Premere il tasto mode del telecomando che si è assegnato a Home Automation.
3. Digitare il numero del modulo sulla tastiera numerica (1-9).
4. Premere Volume +/- per attenuare la luce della lampada collegata al modulo.

Nota: Se si utilizza un telecomando Marmitek, usare codice 821 o 0821. Per gestire moduli con un Codice Unità più alto di 9, si può utilizzare i seguenti tasti sulla maggioranza dei telecomandi:

- '10', premere il tasto 0, seguito da on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) o dim (Vol-).
- '11', premere il tasto AV seguito da on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) o dim (Vol-).

- ‘12’, premere il tasto (o record = registrare) seguito da on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) ofDim (Vol-).
- ‘13’, premere il tasto seguito da on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) o dim (Vol-).
- ‘14’, premere il tasto seguito da on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) o dim (Vol-).
- ‘15’, premere il tasto seguito da on(Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) o dim (Vol-).
- ‘16’, premere il tasto ‘/- seguito da on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) o dim (Vol-).

Per accendere tutte le luci:
1. Puntare il telecomando sul lato davanti del Mini Controller.
2. Premere il tasto mode del telecomando cui si è assegnato Home Automation.
3. Premere il tasto POWER del telecomando.

Per spegnere tutti i moduli:
1. Puntare il telecomando sul lato davanti del Mini Controller.
2. Premere il tasto mode del telecomando cui si è assegnato Home Automation.
3. Premere il tasto MUTE del telecomando.

Nota:
Per Philips PRONTO: Quando il Mini Controller è impostato sul Codice di Casa P, tutti i comandi del Pronto saranno convertiti in un segnale X-10 sulla rete elettrica. In questo caso il Codice di Casa utilizzato è uguale al Codice di Casa che è stato impostato sul video 'Codice di Casa' del Pronto. Quando Lei preme i tasti del Mini Controller, il Codice di Casa P sarà utilizzato.

3.3 Gestione tramite il telecomando RF

Per attenuare/intensificare la luce dei lampadari:
Premere il tasto ON con il numero che corrisponde al Codice Unità del modulo (1-16) di cui variare la luce, seguito da DIM o BRIGHT.

Per telecomandi universali X-10 IRRF impostati sull'uso RF:

1. Premere il tasto mode del telecomando cui si è assegnato Home Automation.
2. Digitare il numero del modulo sulla tastiera numerica (1-16).
3. Premere Volume +/- per attenuare.

Nota:

Per telecomandi RF: Quando il Mini Controller è impostato sul Codice di Casa P, nonostante il Codice di Casa tutti i comandi del telecomando saranno convertiti in un signale X-10 sulla rete elettrica. In questo caso il Codice di Casa utilizzato è uguale al Codice di Casa che è stato impostato sul telecomando. Quando Lei preme i tasti del Mini Controller, il Codice di Casa P sarà utilizzato.

DOMANDE FREQUENTI

Perché alcuni moduli si accendono o si spengono spontaneamente?

È possibile che il Sistema Marmitek X-10 installato sia influenzato da un altro Sistema X-10 presente nelle vicinanze. Dal momento che i segnali Marmitek X-10 sono inviati lungo la rete d'illuminazione, è possibile che essi facciano ingresso nell'edificio, o che ne escano. Questo problema può essere risolto selezionando un altro Codice Domestico (A .. P). Si possono anche collocare dei Filtri Accoppiatori di Fase FD10, per bloccare segnali in ingresso e in uscita.

I miei moduli non reagiscono al mio controller.

Assicurarsi che tutti i componenti utilizzati siano impostati sullo stesso Codice Domestico (codice in lettere A..P).

I miei moduli non reagiscono al telecomando o al sensore.

In caso di utilizzo di telecomandi o di sensori, occorre far uso di un modulo Transceiver TM13, o della centralina di un Sistema di Allarme Marmitek. Questi elementi commutano i segnali dei telecomandi e dei sensori, in base al protocollo della rete d'illuminazione Marmitek X-10. Anche nel caso di più di un telecomando o di un sensore, basta avere un'unica centralina.

Posso aumentare la portata del mio telecomando usando più di un Transceiver?
Sì. È possibile utilizzare più di un Transceiver TM13 all'interno di un'abitazione, nel caso in cui i telecomandi non siano adeguati alle funzioni desiderate. I TM13 sono provvisti della cosiddetta "collision detection", ideata per evitare che i segnali siano disturbati, quando entrambe le unità TM13 inviano nello stesso momento dei segnali, lungo la rete d'illuminazione. Per non rallentare senza necessità il proprio Sistema Marmitek X-10 e per evitare effetti simili a urti e strattoni in caso di smorzamento, è indispensabile collocare le unità TM13, nell'abitazione, il più lontano possibile l'una dall'altra.

Il IRRF7243 non funziona con il mio telecomando.
Il Codice di Casa del telecomando e del resto dei componenti deve avere lo stesso codice lettera. Impostare il telecomando Marmitek per l'uso con l' IRRF7243. Il codice giusto si trova nel libretto dei codici del telecomando.

Il mio IRRF7243 agisce sulle unità sbagliate.
L'interruttore [1 ..4 / 5 .. 8] è forse nella posizione sbagliata?

Quali telecomandi posso utilizzare con il IRRF7243?
I seguenti telecomandi possono essere utilizzati con il IRRF7243:

Telecomando a infrarossi (IR):
- Marmitek 4in1
- Marmitek 6in1
- Marmitek EasyControl4
- Marmitek EasyControl6
- Marmitek EasyTouch25
- Alcuni modelli Fox
- Alcuni modelli One for All
- Alcuni modelli Universal Remote
- Alcuni modelli Logitech Harmony
- Alcuni modelli Marantz RC
- Philips Pronto (Codici Marmitek X-10 IR per il Pronto si trovano in Internet)

Telecomando X-10 IRRF

- Marmitek 8in1 Argento
- Marmitek 8in1 Nero
- Marmitek EasyControl8
- Marmitek EasyTouch35
- Marmitek PC Control

Per quesiti a cui non trovate risposta qui sopra, vi invitiamo a visitare www.marmitek.com.

DATI TECNICI

Alimentazione:	230VAC / 50 Hz, 2 Watt
Trasmissione di segnali:	> 2,5Vpp a 120 kHz ± 1kHz
Codici chiave X-10 :	All units Off, All Lights On, On, Off, Dim, Bright. (Tutte le unità spente; tutte le luci accese; accendere; spegnere; attenuare; intensificare)
Frequenza ricevitore RF:	433,92 MHz
Temperatura ambiente:	da - 10° C a + 40°C (in funzione) da - 20° C a + 70° (in magazzino)
Dimensioni:	115x95x30mm



Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea
La direttiva europea 2002/96/EC richiede che le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo sul prodotto e/o sull'imballaggio non siano smaltite insieme ai rifi uti urbani non differenziati. Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifi uti domestici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifi che strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in Vostro possesso, Vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifi uti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

IRRF7243™ MINI CONTROLLER

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht. Niet naast of vlakbij een bad, zwembad, etc. gebruiken.
- Stel de componenten van uw systeem niet bloot aan extreem hoge temperaturen of sterke lichtbronnen.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur bevat onderdelen waarop levensgevaarlijke spanning staat. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.
- Sluit de voedingsadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een voedingsadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.
- Behalve gemak kan automatisch schakelen ook gevaar met zich meebrengen. Zo kunnen anderen verrast worden, of kan kleding welke over een elektrische warmtebron hangt in brand raken. Wees hier altijd op bedacht en neem afdoende maatregelen ter voorkoming.

HOE WERKT MARMITEK X-10?

De componenten uit het Marmitek X-10 programma communiceren met elkaar via het bestaande lichtnet (door middel van Marmitek X-10 signalen). Het programma bestaat uit drie soorten onderdelen:

1. Modules: Deze ontvangen de Marmitek X-10 signalen en schakelen of dimmen de aangesloten belasting.

2. Controllers: Deze zenden de Marmitek X-10 signalen en besturen dus de Modules.

3. Zenders: Dit zijn draadloze onderdelen zoals afstandsbedieningen. De signalen van deze worden ontvangen door een controller met Transceiver functie (IRRF 7243, TM13 of Centrale van een Marmitek Beveilingssysteem).
De signalen worden door de Transceiver op het lichtnet gezet.

ADRESSERING

Er kunnen tot maximaal 256 verschillende adressen worden ingesteld. Deze zijn onderverdeeld in een z.g. HuisCode (A t/m P) en UnitCode (1 t/m 16). De HuisCode is ook instelbaar op de Controllers zodat Controllers en Modules tot hetzelfde systeem gaan behoren.
Het adres kan door middel van codewieltjes, of indrukken van toetsen ingesteld worden, afhankelijk van het type module.
Het Marmitek X-10 Systeem bevat standaard commando's waarbij alle units binnen dezelfde HuisCode tegelijkertijd worden aangestuurd (bv. alle verlichting aan, alles uit, etc.).

BEREIK VAN SIGNALEN

Bereik van Marmitek X-10 signalen over het lichtnet en dit bereik vergroten.
Het Marmitek X-10 Systeem is gebaseerd op communicatie via het bestaande lichtnet. Het bereik van de signalen over het lichtnet is erg afhankelijk van de plaatselijke situatie. Een aardig gemiddelde van het bereik is echter een kabellengte van 80 meter.

Bij problemen met het bereik van Marmitek X-10 signalen zijn de volgende factoren van belang:
1. Wanneer er meerdere fasen in huis worden gebruikt, kan het nodig zijn om deze fasen te koppelen voor Marmitek X-10 signalen. Dit koppelen kunt u doen door het gebruik van FD10 Fase Koppelfilters en is nodig als wandcontactdozen en verlichtingspunten daad-werkelijk verdeeld zijn over meerdere fases (meerdere groepen is geen enkel probleem voor het Marmitek X-10 signaal). Voor grotere panden adviseren wij het gebruik van een actieve 3 fasen repeater in plaats van Fase Koppelfilters.

2. Marmitek X-10 signalen kunnen worden gedempt door apparatuur en verlichting welke op het lichtnet is aangesloten. In normale huisinstallaties is

dit effect normaal gesproken verwaarloosbaar (het Marmitek X-10 Systeem maakt onder andere gebruik van actieve versterking om dit effect te elimineren). Toch kunt u het soms treffen dat één apparaat in uw woning roet in het eten gooit. Mocht u merken dat signalen niet altijd goed doorkomen dan kunt u zo'n apparaat relatief eenvoudig opsporen door de stekkers van verdachte apparatuur uit het stopcontact te halen en opnieuw te testen. Merkt u dat uw bereik probleem verholpen wordt door b.v. de stekker van uw PC monitor uit het stopcontact te halen, dan kunt u het probleem oplossen door deze PC monitor te voorzien van een FM10 Plug-in Filter. Dit Plug-in Filter zorgt er dan voor dat de signalen niet langer worden gedempt door het betreffende apparaat.

Apparatuur die hierbij de moeite waard is om te controleren:
PC monitoren
PC's met relatief zware voedingen
Oude televisies
Kopieerapparaten
Ook een ruimte met veel TL verlichting kan voor storing zorgen.
Gasontladingslampen met elektronisch voorschakelapparaat

3. Sommige (oude) apparaten kunnen stoorsignalen het lichtnet opsturen, waardoor de Marmitek X-10 communicatie verstoord wordt. Het gaat dan om apparatuur welke stoort op een frequentie van 120 kHz. Deze 120 kHz wordt door het Marmitek X-10 Systeem gebruikt als zendfrequentie om digitale informatie te verzenden over het lichtnet. Apparatuur die dit soort signalen uitzendt kunnen voorzien worden van een FM10 Plug-in Filter. Hierdoor zullen stoorsignalen niet langer het lichtnet bereiken.

4. Door de opbouw van het signaal kunnen andere (stoor)bronnen de modules uit het Marmitek X-10 Systeem nooit activeren of deactiveren. Wel kan het signaal worden gedempt door b.v. babyfoons welke continue in de 'TALK' mode staan. Door aanwezigheid van dit soort signalen is het mogelijk dat het Marmitek X-10 signaal niet doorkomt.

5. Het lichtnet in uw woning houdt niet op bij de voordeur. Alles wat buiten (dicht bij) uw woning op het lichtnet is aangesloten kan van invloed zijn op Marmitek X-10 signalen. Met name als uw woning b.v. grenst aan een fabriekshal met zware machines is het nuttig om de binnenkomende fases te voorzien van FD10 Fase Koppelfilters. Deze filters vormen als het ware een blokkade voor alle signalen die uw woning in of uit willen, maar zorgen ook voor een perfecte 'impedantie aanpassing' van het lichtnet in uw woning. U maakt uw woning als het ware Marmitek X-10 geschikt door het plaatsen van deze units. Daarbij koppelen ze ook meteen de fases (zie punt 1 hierboven).

GEBRUIKSAANWIJZING IRRF7243™ MINI CONTROLLER

INHOUDSOPGAVE

INTRODUCTIE..... 53
1. EIGENSCHAPPEN..... 53
2. INSTALLATIE MINI CONTROLLER..... 54
3. INSTELLEN VAN UW AFSTANDSBEDIENING..... 54
3.1 Bedienen via het toetsenbord van de Mini Controller..... 54
3.2 Bedienen met behulp van uw Infrarood (IR) afstandsbediening... 55
3.3 Bedienen met behulp van uw RF afstandsbediening..... 56
4. VEEL GESTELDE VRAGEN..... 57
5. TECHNISCHE GEGEVENS..... 59

INTRODUCTIE

Gefeliciteerd met de aankoop van de Marmitek X-10 IRRF7243 Mini Controller. Met de Mini Controller kunt u verlichting en apparaten op afstand bedienen. U kunt de Mini Controller overal in huis plaatsen waar een stopcontact in de buurt is. Bijvoorbeeld in de woonkamer of op uw nachtkastje. U kunt verlichting en apparaten in- en uitschakelen met uw universele infrarood (X-10 compatible) afstandsbediening, uw X-10 RF (hoogfrequent, door vloeren en muren) afstandsbediening of de toetsen van uw Mini Controller. Zo kunt u op afstand de radio van uw kinderen uitschakelen of op de slaapkamer uw TV of nachtlampje uitschakelen. Ook kunt u met één druk op de knop verlichting inschakelen wanneer u 's nachts een verdacht geluid hoort, of alle apparaten uitschakelen.

1. EIGENSCHAPPEN

Marmitek X-10 commando's kunt u op verschillende manieren opgeven:

1. Direct met het ingebouwde toetsenbord. (inclusief 'dim', 'all lights on' en 'all units off' commando's) U kunt dan maximaal 8 'X-10' modules bedienen. Zie hoofdstuk 3.1.
2. Met een universele infrarood afstandsbediening welke 'X-10 compatible' is. Afhankelijk van model: One for All, Philips Pronto, Thomson, Marmitek, enz. Zie hoofdstuk 3 en 3.2.

3. Met elke Marmitek X-10 IRRF afstandsbediening. In dit geval werkt de Mini Controller als Transceiver. Zie hoofdstuk 3 en 3.3.

2. INSTALLATIE MINI CONTROLLER

Installatie van uw Mini Controller is eenvoudig. Doorloop de volgende stappen:

1. Met behulp van een kleine schroevendraaier kunt via het HuisCode schroefwieltje, één van de 16 lettercodes kiezen (A..P). Kies de zelfde lettercode als u heeft ingesteld op uw modules en afstandsbediening (geldt voor RF afstandsbedieningen en de Philips Pronto).
2. Steek het netsnoer in een 230VAC~50Hz wandcontactdoos.

3. INSTELLEN VAN UW AFSTANDSBEDIENING

Om X-10 modules te kunnen bedienen, dient u de Home Automation IR of RF code op uw X-10 afstandsbediening in te stellen. Deze code treft u aan in het codeboekje van uw afstandsbediening (zie de gebruiksaanwijzing van de afstandsbediening voor het ingeven van een code voor VCR, SAT, etc.). Houdt u er rekening mee dat u één van de modus-knoppen van de afstandsbediening moet toekennen aan deze Home Automation code. Voor actuele codelijsten van uw Marmitek afstandsbediening, zie www.marmitek.com.

Voor niet X-10 afstandsbedieningen dient u de gebruiksaanwijzing en het codeboekje van uw afstandsbediening te raadplegen.

3.1 Bedienen via het toetsenbord van de Mini Controller

1. Druk op de toets met het nummer dat overeenkomt met de UnitCode van de Module welke u wilt bedienen. Druk op ON om de module in te schakelen, druk op OFF om de module uit te schakelen. De keuze-schakelaar bepaalt welke groep van vier UnitCodes bestuurd zullen worden door de toetsen van het toetsenbord (1-4 of 5-8).
2. Om de helderheid te regelen: druk op DIM/BRIGHT (deze functie werkt alleen wanneer de lamp is aangesloten op een 'Lamp Module').
3. Om ALLE lampen in te schakelen: druk op de 'ALL LIGHTS ON' toets.
4. Om ALLE modules uit te schakelen: druk op de 'ALL UNITS OFF' toets.

3.2 Bedienen met behulp van uw Infrarood (IR) afstandsbediening

Om een lamp of apparaat IN/UIT te schakelen:

1. Richt de afstandsbediening op de voorzijde van de Mini Controller.
2. Druk op de mode toets van uw afstandbediening welke u heeft toegewezen aan Home Automation.
3. Geef het nummer van de module in via het numeriek toetsenbord (1-9).
4. Druk op Channel +/- om de op de module aangesloten apparaten in/uit te schakelen.

Om lampen te dimmen:

1. Richt de afstandsbediening op de voorzijde van de Mini Controller.
2. Druk op de mode toets van uw afstandbediening welke u heeft toegewezen aan Home Automation.
3. Geef het nummer van de module in via het numeriek toetsenbord (1-9).
4. Druk op Volume +/- om de op de module aangesloten verlichting te dimmen.

N.B. Als u een Marmitek afstandsbediening gebruikt, gebruik dan code 821 of 0821. Om modules te bedienen met UnitCodes hoger dan 9, kunt u op de meeste afstandsbedieningen de volgende toetsen gebruiken:

- '10', druk op de 0 toets gevolgd door on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) of dim (Vol-).
- '11', druk op de AV toets gevolgd door on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) of dim (Vol-).
- '12', druk op de (of de record) toets gevolgd door on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) of Dim (Vol-).
- '13', druk op de toets, gevolgd door on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) of dim (Vol-).
- '14', druk op de toets, gevolgd door on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) of dim (Vol-).
- '15', druk op de toets, gevolgd door on(Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) of dim (Vol-).
- '16', druk op de '/- toets, gevolgd door on (Chan+), off (Chan-), bright (Vol+) of dim (Vol-).

Om alle lampen in te schakelen:
1. Richt de afstandsbediening op de voorzijde van de Mini Controller.
2. Druk op de mode toets van uw afstandbediening welke u heeft toegewezen aan Home Automation.
3. Druk op de POWER toets van de afstandsbediening.

Om alle modules uit te schakelen:
1. Richt de afstandsbediening op de voorzijde van de Mini Controller.
2. Druk op de mode toets van uw afstandbediening welke u heeft toegewezen aan Home Automation.
3. Druk op de MUTE toets van de afstandsbediening.

3.3 Bedienen met behulp van uw RF afstandsbediening

Om lampen te dimmen:
Druk op de AAN toets met het nummer dat overeenkomt met de UnitCode van de Module (1-16) welke u wilt dimmen, gevolgd door DIM of BRIGHT.

Bij X-10 IRRF Universele afstandsbedieningen ingesteld op RF gebruik:
1. Druk op de mode toets van uw afstandbediening welke u heeft toegewezen aan Home Automation.
2. Geef het nummer van de module in via het numeriek toetsenbord (1-16).
3. Druk op Volume +/- om te dimmen.

N.B. Wanneer de Mini Controller op HuisCode P staat, dan zullen ongeacht de huiscode de commando's van de afstandsbediening omgezet worden in een X-10 signaal op het lichtnet. De gebruikte HuisCode is hierbij gelijk aan de HuisCode welke is ingesteld op de afstandsbediening. Wanneer u de toetsen van de Mini Controller indrukt, dan zal de HuisCode P worden gebruikt.

Bij Philips PRONTO gebruik: Wanneer de Mini Controller op HuisCode P staat, dan zullen alle commando's van de Pronto worden omgezet in een X-10 signaal op het lichtnet. De gebruikte HuisCode is hierbij gelijk aan de HuisCode welke is ingesteld in het 'HouseCode' scherm van de Pronto. Wanneer u de toetsen van de Mini Controller indrukt, dan zal de HuisCode P worden gebruikt.

4. VEEL GESTELDE VRAGEN

Hoe komt het dat sommige Modules spontaan aan- of uitgaan?
Het kan zijn dat het geïnstalleerde Marmitek X-10 Systeem beïnvloed wordt door een ander X-10 Systeem in de buurt. Aangezien de Marmitek X-10 signalen over het lichtnet worden verstuurd is het mogelijk dat de signalen het pand inkomen of verlaten. Dit probleem kan verholpen worden door het kiezen van een andere HuisCode (A .. P). Ook kunnen FD10 Fase Koppelfilters geplaatst worden om in- en uitgaande signalen te blokkeren.

Mijn modules reageren niet op mijn controller.
Zorg ervoor dat alle gebruikte componenten ingesteld zijn op de zelfde Huiscode (lettercode A..P).

Mijn modules reageren niet op mijn afstandsbediening of sensor.
Bij het gebruik van afstandsbedieningen of sensoren dient u gebruik te maken van een TM13 Transceivermodule of een centrale van een Marmitek Alarmsysteem. Deze zetten de signalen van de afstandsbedieningen en sensoren om naar het Marmitek X-10 lichtnetprotocol. Ook bij meerdere afstandsbedieningen en sensoren is maar één centrale ontvanger nodig.

Kan ik het bereik van mijn afstandsbediening vergroten door de inzet van meer Transceivers?
Ja. U kunt meerdere TM13 Transceivers in uw woning gebruiken als het bereik van uw afstandsbedieningen niet toereikend is. De TM13's zijn voorzien van zgn. collision detection om te voorkomen dat de signalen verstoord worden wanneer beide TM13 units gelijktijdig gaan zenden op het lichtnet. Om uw Marmitek X-10 niet onnodig traag te maken en om het horten en stoten bij dimmen te voorkomen moet u er voor zorgen dat de TM13 units zo ver mogelijk van elkaar in de woning worden geplaatst.

De IRRF7243 werkt niet met mijn afstandsbediening.
De HuisCode van zowel de afstandsbediening als de rest van de componenten dient op dezelfde lettercode te staan. Zorg ervoor dat uw Marmitek afstandsbediening is ingesteld voor gebruik met de IRRF7243. De juiste code kunt u vinden in het codeboekje van uw afstandsbediening.

Mijn IRRF7243 schakelt de verkeerde units.
Staat de schakelaar [1 ..4 / 5 .. 8] in de verkeerde stand?

Welke afstandsbedieningen kan ik gebruiken met de IRRF7243?
De volgende afstandsbedieningen kunt u gebruiken met de IRRF7243:

Infrarood afstandsbediening:
- Marmitek 4in1
- Marmitek 6in1
- Marmitek EasyControl4
- Marmitek EasyControl6
- Marmitek EasyTouch25
- Sommige Fox modellen
- Sommige One for All modellen
- Sommige Universal Remote modellen
- Sommige Logitech Harmony modellen
- Sommige Marantz RC modellen
- Philips Pronto (Marmitek X-10 IR codes voor de Pronto vindt u op internet)

X-10 IRRF afstandsbedieningen:
- Marmitek 8in1 Zilver
- Marmitek 8in1 Zwart
- Marmitek EasyControl8
- Marmitek EasyTouch35
- Marmitek PC Control
- Philips Pronto (Marmitek X-10 IR codes voor de Pronto vindt u op internet)

Heeft u vragen die hierboven niet beantwoord worden? Kijk dan op www.marmitek.com.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding:	230VAC / 50 Hz, 2 Watt
Signaal transmissie:	> 2,5Vpp at 120 kHz ± 1kHz
X-10 Key codes:	All units Off, All Lights On, On, Off, Dim, Bright.
RF ontvanger frequentie:	433,92 MHz
Omgevingstemperatuur:	-10°C tot +50°C (bedrijf) -20°C tot +70°C (opslag)
Afmetingen:	115x95x30mm



Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie

De Europese Richtlijn 2002/96/EC schrijft voor dat apparatuur die is voorzien van dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Dit symbool geeft aan dat het product apart moet worden ingezameld. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingsdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Marmitek BV, declares that this IRRF7243 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Council Directive 89/336/EEC of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Council Directive 73/23/EEC of 19 February 1973 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes IRRF7243 den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtliniën:

Richtlinie 89/336/EWG des Rates vom 3. Mai 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

Richtlinie 73/23/EWG des Rates vom 19. Februar 1973 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil IRRF7243 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directives:

Directive 89/336/CEE du Conseil du 3 mai 1989 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique

Directive 73/23/CEE du Conseil, du 19 février 1973, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

MARMITEK BV - PO. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN - NETHERLANDS

CE

© MARMITEK

DECLARATION OF CONFORMITY

Marmitek BV declara que este IRRF7243 cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 89/336/CEE del Consejo de 3 de mayo de 1989 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros relativas a la compatibilidad electromagnética

Directiva 73/23/CEE del Consejo, de 19 de febrero de 1973, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

Con ciò, Marmitek BV, dichiara che il IRRF7243 è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni relative alla Direttiva :

Direttiva 89/336/CEE del Consiglio del 3 maggio 1989 per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative alla compatibilità elettromagnetica

Direttiva 73/23/CEE del Consiglio, del 19 febbraio 1973, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione

Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze IRRF7243 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijnen:

Richtlijn 89/336/EEG van de Raad van 3 mei 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake elektromagnetische compatibiliteit

Richtlijn 73/23/EEG van de Raad van 19 februari 1973 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der Lid-Staten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen

MARMITEK BV - PO. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN - NETHERLANDS

CE

Copyrights
Marmitek is a trademark of Marmidenko BV l IRRF7243 is a trademark of Marmitek BV.
All rights reserved.

Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, but without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions.



© MARMITEK